

# RAPPORT ANNUEL 2015

Les Ateliers Internationaux de Maîtrise d'œuvre urbaine de Cergy-Pontoise, Ile-de-France.

<b>Preamble : Le mot du Président</b>	<b>2</b>
<b>1 – L'association en 2015</b>	<b>3</b>
1.1 Le Conseil d'Administration et son bureau renouvelé	3
1.2 Le Comité d'orientation scientifique	3
1.3 Les Membres	4
1.4 L'équipe permanente des Ateliers en 2015	5
1.5 Contrôle légal	5
1.6 Liste des ateliers réalisés	5
<b>2 – Rapport d'activité 2015</b>	<b>9</b>
2.1 Eléments chiffrés	9
2.2 Les Ateliers d'Été d'Ile-de-France	11
2.3 Les Ateliers de professionnels à l'étranger	12
2.4 Mission exploratoire	13
2.5 Autres activités	13
2.6 Rapport de gouvernance 2015	14
<b>3 - Présentation des comptes annuels</b>	<b>16</b>
3.1 Bilan de l'association au 31 décembre 2015	16
3.2 Compte de résultat de l'exercice 2015	16
3.3 Rapport de gestion du Conseil d'administration	28
3.4 Rapport du trésorier	29
3.5 Rapport du commissaire aux comptes	30
<b>4 - Prévision 2016</b>	<b>31</b>
4.1 Les ateliers 2016	31
4.2 Budget prévisionnel 2016	36
<b>5 - Les partenaires</b>	<b>38</b>

## **Préambule : Le mot du Président**

L'année 2015 fut une véritable année de transition marquée par le changement de direction des Ateliers.

Même si aucun atelier à l'étranger n'a eu lieu, 2015 a vu la réalisation réussie de l'atelier francilien et la préparation de deux ateliers, l'un à Haïti et l'autre en Guyane, qui se sont déroulés le premier semestre 2016.

Suite au non-paiement par la ville de Cali des sommes dues au titre de l'atelier que nous y avons effectué, nous avons entrepris une conciliation qui nous l'espérons pourrait peut-être conduire à un dénouement satisfaisant.

Cette année de transition est suivie d'une année 2016 dynamique et chargée. L'organisation et l'équipe se sont consolidées. 5 ateliers ont lieu cette année, dont deux sont des suites d'ateliers précédents à Douala et à Porto Novo, et les pistes pour 2017 sont multiples en France comme à l'étranger.

Le soutien et la fidélité de nos membres et de nos partenaires nous encouragent à continuer, à nous développer et à nous renouveler sans cesse.

Merci pour votre confiance

## 1 – L'association en 2015

### 1.1 Le Conseil d'Administration et son bureau renouvelé

NB : Le Conseil a été renouvelé par l'assemblée générale mixte de 2013 et a été de nouveau renouvelé par l'assemblée générale de juin 2015.

#### Président

PERISSOL Pierre-André Ancien Ministre

#### Vice-président

WARNIER Bertrand Architecte

#### Trésorier

NGUYEN Jean-Luc Directeur de la mission pour la transition énergétique à Monaco

#### Secrétaire

RAIMBAULT Luc DGA Aménagement à la Communauté d'Agglomération

#### Autres administrateurs

AWADA Fouad Directeur Général Adjoint de l'IAU

BAYLE Christophe Architecte-Urbaniste à la SEMAPA

BOLARD Hervé Directeur du Développement Agglomération de Cergy-Pontoise

BOUVELOT Gilles DG EPFIF

DUPONT Hervé Architecte-Urbaniste, ancien Directeur Général de l'EPA Plaine de France

GAILLARD Michel Architecte-Urbaniste consultant

GREBERT Jean Directeur de la recherche sur les nouvelles mobilités chez Renault

JAOUEN Michel Architecte-Urbaniste, ingénieur, consultant

HUMERY Lionel Délégué au renouvellement urbain et à l'Habitat Grand Paris

Aménagement

LAVAUD Pauline Déléguée aux relations extérieures Grand Paris Aménagement

LIZON Sylvain Directeur de l'Ecole d'Arts de Cergy

SALLEZ Alain Economiste, professeur Emérite de l'ESSEC

VALLERUGO Franck Directeur de la Chaire d'Economie Urbaine de l'ESSEC

VINCENT Jean-Michel Ancien Directeur de la Stratégie et du Développement Durable à la DRIEA.

*NB : les partenaires de l'association qui sont par choix non représentés dans son Conseil néanmoins invités à participer aux échanges du Conseil.*

### 1.2 Le Comité d'orientation scientifique

BASILE Maria Maître de conférences à l'Université Cergy-Pontoise, membre du CA

BERTHE Patrice Ingénieur-urbaniste, ancien directeur du projet de territoire du Conseil Général de Seine-et-Marne, membre du COS à partir de septembre 2013

BOUGNOUX Florence Architecte-urbaniste associée chez SEURA, membre du COS à partir de septembre 2013, Secrétaire du COS à partir de janvier 2013

DURAND Baptiste Atelier de projet urbain à l'AFTRP/ Grand Paris Aménagement

DURAND Anne Architecte-urbaniste indépendante

VINCENT Frédérique Ingénieur environnement, professeur à l'Ecole des Mines

VINCENT Jean-Michel Ingénieur, ancien directeur Stratégie&Dév. Durable DRIEA, membre du CA

PERRIN Laurent Ingénieur IAU

CHOPLIN Armelle

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

## Membre du Bureau représenté au COS

WARNIER Bertrand Architecte-Urbaniste. Fondateur et Vice-Président des Ateliers

## Membre du COS délégué à participation au Bureau

BOUGNOUX Florence Architecte-urbaniste associée chez SEURA, membre du COS à partir de septembre 2013, Secrétaire du COS à partir de janvier 2013

## 1.3 Les Membres

### Membres d'honneur (2)

OCENI Moukaram, Maire de Porto-Novo, Président des Ateliers ouest-africains d'Urbanisme

Et WARNIER Bertrand, Fondateur des Ateliers de Cergy

### Institutions partenaires - Membres de droit (3)

Agence Foncière et Technique de la Région Parisienne, aujourd'hui Grand Paris Aménagement

Etablissement Public Foncier d'Ile de France

Communauté d'agglomération de Cergy-Pontoise représentée par Hervé Bolard

### Institutions cotisantes (2)

Bergerie de Villarceaux

Université San Buenaventura de Cali : Cesar LONDONO

### Membres individuels (167)

aaltonen jukka-antero	cortes leal rogelio manuel	guégand quentin
adryanska aleksandra	couet lucie	guignard selma
aurora cavallo	cuenca elodie	guimaraes eduardo
azzag-berezowska ewa	dancourt flora	haentjens jean
balde delphine	de leiris julien	hamard alexandre
barthel pierre-arnaud	de vathaire jeanne	horn christian
bastin olivier	delègue camille	huang lucy
belouahem bachir	den boer arjen	huang jiaxin
bernard guillaume-corentin	deprost thierry	jaouën michel
berthé patrice	détrie nicolas	jaureguiberry anne
berthet clara	deval jacques	jégo juliette
birgi julien	diaz eleonore	jiang rui
blanco eduardo	draussin yves	jiménez avilés ángela maría
blouin anne	du mas irène	jullien camille
bonte josephine	duff marian	khare kaustubh
boret daphné	dupont hervé	kluth christophe
bougnoux florence	durand anne	koestel armand
bourjaillat vincent	errera marc	kumberger urs
breton nelly	fadel antoine	labattut eleonore
bruges torres susana	fourreau Frédéric	lafon adrien
burguière sylvie	fourtane marie	landon aurélie
calvino michel	françois louise	lavalle assenet
carlone giulia	gabriel myriam	leiser jimmy
cassatella claudia	gaillard michel	leobal clémence
charlin franck	geindre François	lepoittevin christine
charrel céline	genaro alva	lo prete mariantonia
chevallier karen	genévrier maxime	loison laurie
chezel edith	ghargi arash	loubière marion
chitapi simbarashe	gilliot marion	louis bruno
choplin armelle	gouyette bruno	mama awal halimatou
clerc julie	grebert jean	mamoudou mouctar
cordero claudia	grosjean camille	manrique florez oscar fernando

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

marolleau romain	raje sneha	suárez carrasco claudia
martineau yann	raoult bernard	sun xixi
masferrer juliol marta	rathore neelakshi	swastik b.k.
mata lucio sara noemí	richards david	syomina olesya
mendo alberto	riveau xavier	talagrand marion
monfort oriol	roselli claudia	tankeu carole
moracchini vincent	rouy céline	tchamou blandine
morges karine	rouzeau bertrand	thon hon marina
mosse justine	roy gargi	ulmann valentine
motta caroline	rubio hugo	urban rupert
mouton mathilde	sallez alain	valenzuela veronique
namdar angelika	salmon françois-xavier	vallerugo franck
nguyen jean-luc	salmon margaux	van rijswijk honoré
olinga olinga joseph magloire	salvador ruben	varga júlia
pelaud eloïse	samet tehrani afsaneh	vernieri benoit
pendzel thomas	schaffrot tao léa	vidal castelan berenice
pénicaud marie-marie	schauber colette	vigé hélie claire
perissol pierre-andré	schreper alexandre	viguiet thomas
perrault vincent	sebastián miguel	vincent Frédérique
perros jérôme	seressia ségolène	vincent jean-michel
pescayré pol-angély	shah tapan	zapata alejandro
pinatel josephine	smolarski evelyne	zetskalic anna
pontette henri	sokeng horcel	
raimbault luc	steenkamp ilana	

## 1.4 L'équipe permanente des Ateliers en 2015

Le Bureau des Ateliers a recruté une nouvelle directrice en remplacement de Claire Vigie Hélié qui a quitté ses fonctions fin 2014. Christine LEPOITTEVIN, la nouvelle directrice des Ateliers a pris ses fonctions le 11 Mai 2015.

Léa MORFOISSE, Directrice adjointe est partie au 31 Juillet 2015.

Morgan BOURGEOIS, Assistant administratif.

## 1.5 Contrôle légal

Commissaire aux Comptes titulaire :

M. Nouredine ABDELLAOUI, 1 rue du Docteur GEY, 60110 MERU.

## 1.6 Liste des ateliers réalisés

### LES ATELIERS D'ETE DE CERGY-PONTOISE

2015 Une ville de la connaissance et de l'innovation à l'Ouest du Grand Paris : (Grand Ouest de la métropole parisienne, de Cergy-Pontoise à Versailles en prenant comme centre de gravité et cas d'application Cergy-Pontoise et le territoire de la « Confluence »).

2014 Territorialiser la transition énergétique, écologique, urbaine et rurale : Le sud francilien comme Laboratoire (Sud de l'Île-de-France).

2013 Pierrelaye-Bessancourt (Val-d'Oise)

D'un entre-deux à un territoire du Grand Paris : La plaine de Pierrelaye-Bessancourt.

# les ateliers

## maîtrise d'œuvre urbaine

2012 Grand Paris

Révéler et mettre en scène le paysage des métropoles.

2011 Nanterre, Courbevoie, La-Garenne-Colombes (Hauts-de-Seine)

La Défense 2050, au-delà de la forme.

2010 L'Est du Grand Paris (Seine-Marne)

L'interface urbain/rural dans les grandes métropoles.

2009 La Confluence Seine-Oise (Val d'Oise et Yvelines)

Le Fleuve, avenir d'un territoire.

2008 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

Revisiter les grandes infrastructures en milieu urbain.

2007 Aéroports Nord de Paris – Roissy CDG et Le Bourget

Vers une Aéropolis ? Un levier pour structurer l'armature urbaine.

2006 Paris–Seine Aval (Hauts-de-Seine)

Renouvellement urbain, densification et intégration métropolitaine.

2005 Le Plateau de Saclay et Saint-Quentin en Yvelines

Aménagement et identité d'un territoire métropolitain de haute compétitivité scientifique.

2004 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

La poly-centralité dans les grandes agglomérations : Cergy-Pontoise et le Mantois.

2003 Paris–Seine Amont (Val-de-Marne)

La confluence Seine et Marne : une nouvelle porte pour la métropole parisienne.

2002 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

De la ville nouvelle à la ville : images et ambitions pour Cergy-Pontoise.

2001 Le Bourget (Seine-Saint-Denis)

Les effets durables de l'éphémère : quelles ambitions pour l'exposition internationale sur l'image prévue en 2004 au cœur de la Plaine de France ?

2000 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

Le centre-ville de Pontoise.

1999 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

Artères urbaines et vie locale : L'autoroute intégrée à un tissu urbain.

1998 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

Les sorties de ville : CD 915 à Osny et l'Autoroute A.15 et la RN 14 à Puiseux-Pontoise.

1997 Magny en Vexin et Méry sur Oise (Val d'Oise)

Les extensions d'une petite ville : Magny en Vexin et Méry sur Oise.

1996 Saint Quentin en Yvelines

La ville et ses lisières : Un nouveau concept à St Quentin en Yvelines.

1995 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

Les centres urbains : Deux gares – Un seul pôle d'échanges.

1994 : La Défense (Hauts-de-Seine)

La ville et la nature : Le Grand Axe de la Défense.

1993 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

L'urbanisme de séparation des circulations : Le dessus et le dessous des dalles.

1992 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

La nouvelle échelle de composition urbaine : Rencontre de l'Axe Majeur et de l'Axe Historique Parisien.

# les ateliers

## maîtrise d'œuvre urbaine

1991 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

La ville et l'eau : Cergy-Pontoise – Ville au bord de l'eau.

1990 Roissy (Val d'Oise)

Les grands développements urbains : Roissy – Vers un nouveau pôle urbain.

1989 Osny (Val d'Oise)

Un nouveau quartier en ville : Un 5ème quartier – Les plateaux d'Osny.

1988 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

Loisirs et culture en ville : Le site de Cergy-Pontoise.

1987 Saint Quentin en Yvelines

L'urbanisme des zones d'activités : Un nouveau concept à St Quentin en Yvelines.

1986 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

L'urbanisme des maisons individuelles : Maisons en ville Cergy-Le Haut /Courdimanche.

1985 Melun-Sénart

Les grands développements urbains : 2.000 ha à Melun-Sénart.

1984 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

Les centres urbains : Le centre ville de Cergy-Pontoise.

1983 Cergy-Pontoise (Val d'Oise)

Un nouveau quartier en ville : Les côteaux de Cergy.

## **LES ATELIERS D'ETUDIANTS EN ASIE**

2003 Phnom Penh, CAMBODGE

Entre centralité métropolitaine et lutte contre la pauvreté.

2002 Tokyo, JAPON

Densité, formes urbaines et qualité de vie.

2001 Doi Tung, THAILANDE

Tourisme et patrimoine, le développement durable de DOI TUNG.

2000 Shanghai, CHINE

L'exposition universelle à Shanghai en 2010 : Qualité de vie dans la métropole du 21ème siècle.

1999 Canton, CHINE

L'Urbanisme des logements de grandes masses : Comment en faire de la ville ? Autour du nouvel axe urbain du Centre d'Affaires de Canton-Guangzhou.

1998 Ho Chi Minh Ville, VIETNAM

La rivière dans le paysage urbain - HO CHI MINH VILLE et la rivière Saigon.

1997 Hanoi, VIETNAM

Un nouveau centre pour Hanoi - L'extension à l'ouest du lac Tâp.

## **LES ATELIERS DE PROFESSIONNELS**

2014 Cali, COLOMBIE

Entre économie globale, quartiers informels et richesse environnementale : quel devenir commun pour les territoires du G11 ?

2014 Nouakchott, MAURITANIE

Nouakchott, l'avenir pour défi : Adaptation et mutation d'une ville vulnérable.

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

2014 Bamako, MALI

Atelier de stratégie opérationnelle sur la vision Bamako 2030.

2013 León, MEXIQUE

Zone métropolitaine de León, sols et paysages à partager.

2013 Douala, CAMEROUN

Douala, « ville assemblée ».

2012 Naya Raipur, INDE

Modeler une ville nouvelle et l'adapter au mode de vie indien.

2012 Thiès, SENEGAL

Thiès, ville carrefour.

2012 Puebla, MEXIQUE

Métropolisation et centre historique : quel développement durable, opérationnel, ensemble ?

2011 Diyarbakir, TURQUIE

Potentiels d'évolution d'un quartier auto-construit.

2011 Bamako, MALI

Les nouvelles centralités de la métropole de Bamako.

2010 Changzhou, CHINE

Quartiers de gare à l'échelle chinoise.

2010 Dunkerque, FRANCE

Une agglomération maritime transfrontalière.

2010 Dong Thap, VIETNAM

Accompagner le développement urbain durable de Cao Lanh.

2010 Saint-Louis, SENEGAL

Saint-Louis 2030, nouvelle métropole africaine.

2009 Porto-Novo, BENIN

L'aménagement des berges de la lagune.

2009 Vitoria, BRÉSIL

Développement métropolitain et solidarités territoriales.

2009 Huludao, CHINE

Designing an Eco-City.

2008 Bangkok, THAÏLANDE

Bangkok, Métropole Fluviale.

2007 Marseille, FRANCE

Stratégies pour l'utilisation du périmètre d'extension de l'EPA Euroméditerranée.

2007 An Giang, VIETNAM

Urbanisation du Delta du Mékong.

2006 Casablanca, MAROC

Le grand projet urbain de Casablanca.

2005 Ho Chi Minh Ville, VIETNAM

CAN GIO : entre ville écologique et destination touristique.

2005 Porto-Novo, BENIN

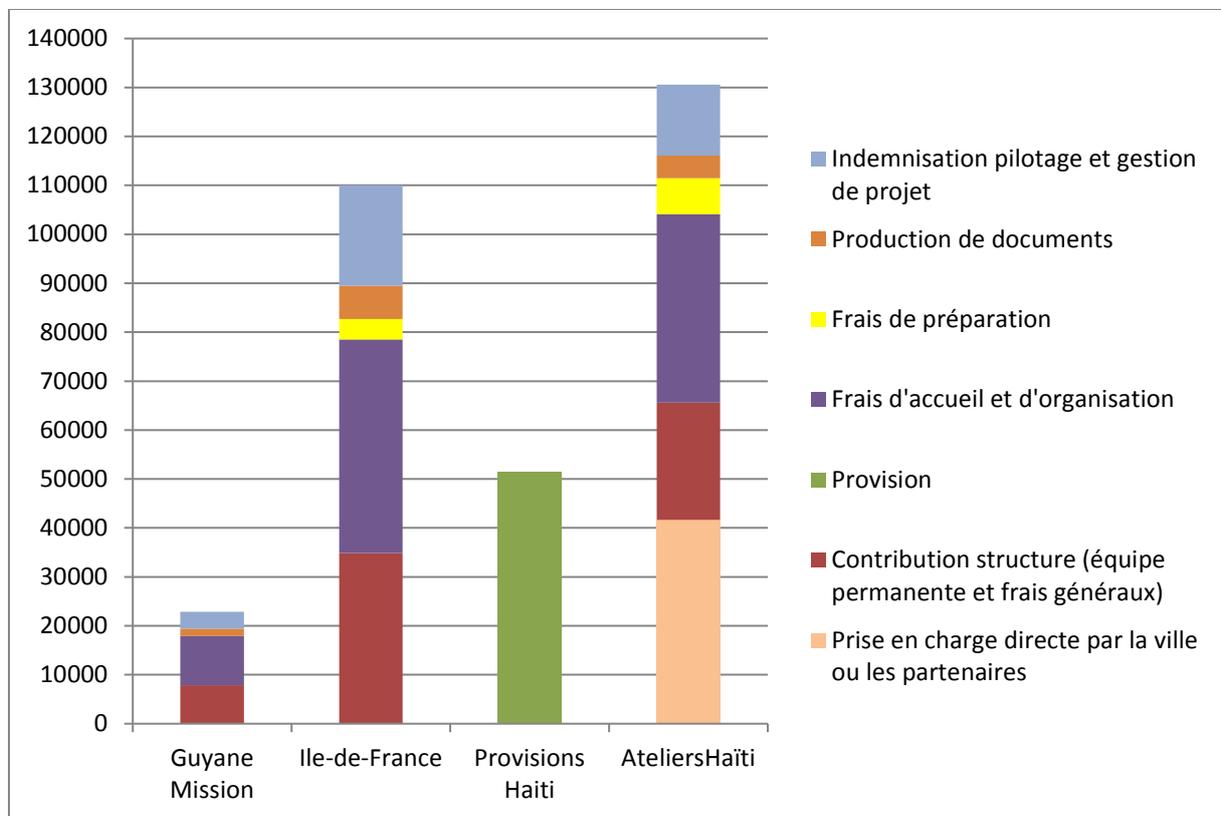
Identité et développement d'une capitale africaine du 21<sup>ème</sup> siècle.

## 2 – Rapport d'activité 2015

### 2.1 Eléments chiffrés

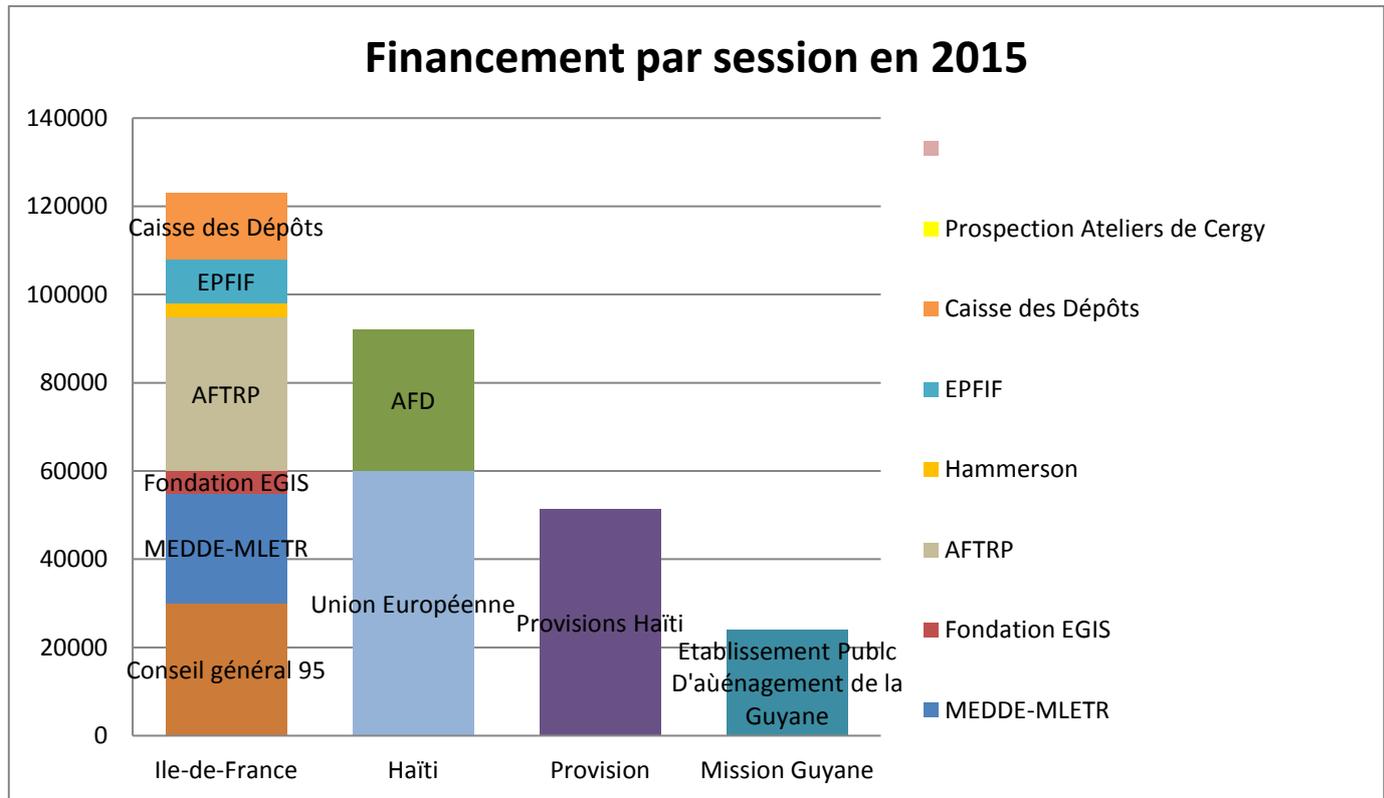
L'année 2015 est une année de transition, qui a vu l'équipe permanente presque entièrement renouvelée, et une activité très basse avec seulement une seule session effectivement réalisée (Ile de France) et la préparation active de deux sessions qui se sont tenues au 1<sup>er</sup> semestre 2016 (Haïti et Guyane)

#### Nature des dépenses par atelier en 2015



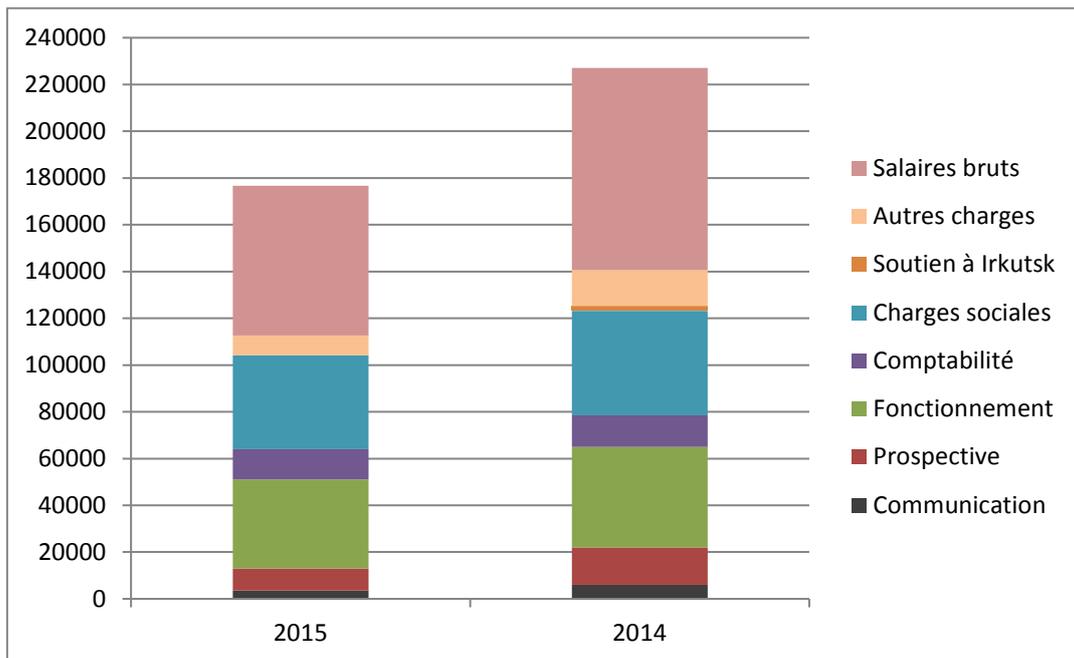
# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

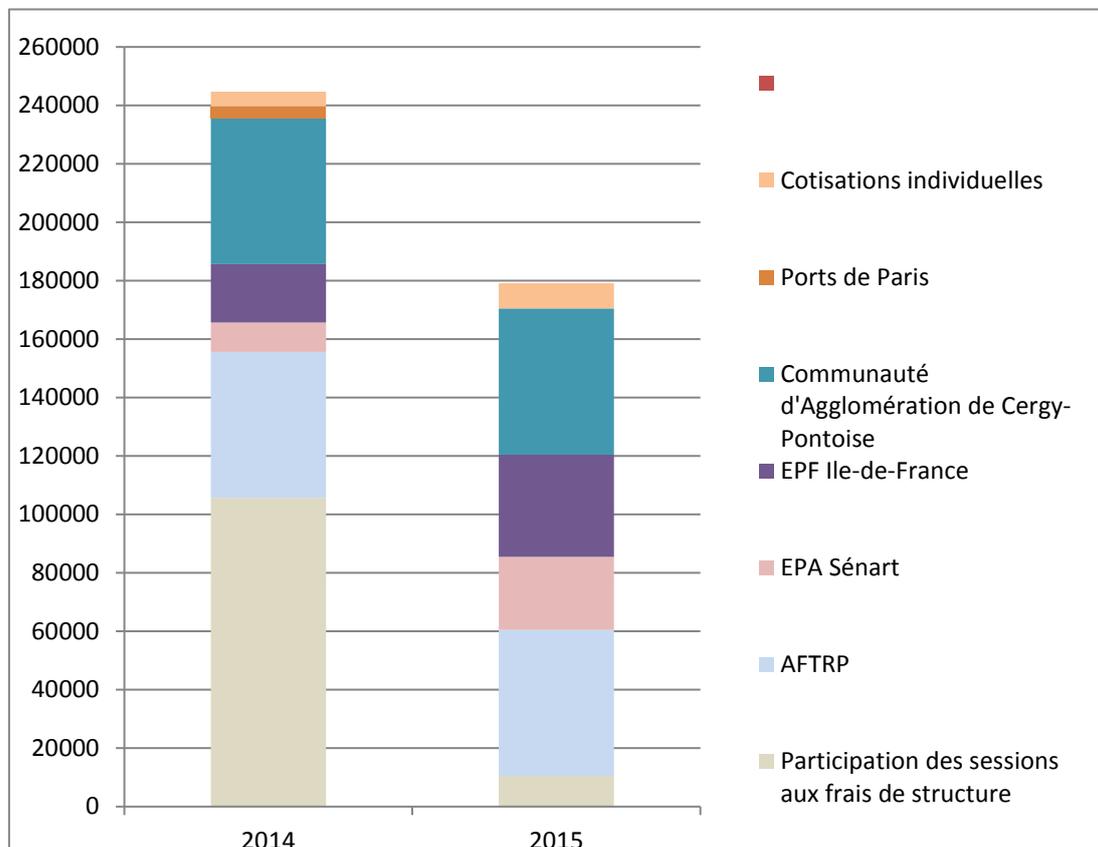


51 500 euros ont été provisionnés pour l'atelier Haïti annulé en Juillet 2015 et reporté au 26 Février 2015.

### Evolution des dépenses de structure 2014-2015



## Evolution des recettes de structure 2014-2015 (hors provisions et charges sur exercices antérieurs)



## 2.2 Les Ateliers d'Été d'Ile-de-France

### Atelier francilien 2015 - Une ville de la connaissance et de l'innovation à l'ouest du Grand Paris

Dates : Ile de France 2015 - France / Ateliers d'étudiants du 7 septembre 2015 au 26 septembre 2015

Pilotes : Michel Jaouen et Patrice Berthé

Assistants-pilotes : Bastien Verner

Cheffe de Projet : Véronique Valenzuela

Cet atelier s'est intéressé aux caractéristiques des territoires de la connaissance et de l'innovation et aux relations vertueuses qui peuvent naître entre développement économique, activités universitaires et de recherche et développement territorial.

**Territoire concerné :** L'ouest du Grand Paris et Cergy-Pontoise un territoire entre une métropole en construction et un axe fluvial stratégique.

**Principaux partenaires :** CACP, CD95, Grand Paris Aménagement, EPF Île-de-France, MEDDE, Fondation Egis, COMUE et groupe Hammerson, DRAC.

**Une commande :** Proposer des objets et une stratégie urbaine spatialisée permettant de rapprocher les entreprises, les établissements d'enseignement supérieur et le territoire.

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

**Format** : Atelier de 3 semaines, 21 participants, 10 nationalités, hébergement à Pontoise.

150 candidats du Monde entier, sélection des 21 meilleures candidatures.

Nationalités des participants : Chine, Mexique, Inde, Afrique du Sud, Iran, Liban, Italie, Finlande, France.

Deux forums d'échange dont un à l'office du tourisme de Cergy-Pontoise-Porte du Vexin.

Deux séances de travail du jury, une séance la veille au soir de la journée de clôture et lors de la journée de clôture. Jury composé, de tous les acteurs locaux, élus, Université, agglomération, écoles, acteurs économiques, et une forte présence de spécialistes étrangers dans le Jury (Norvège, Suisse, Allemagne, Finlande, Etats-Unis, etc).

## **Analyse du jury :**

De manière unanime, les membres du jury ont apprécié la qualité et la richesse des productions. Ils ont constaté que tous les projets s'appuient sur une vision stratégique associée à des interventions multiples, de différentes natures : lieux, bâtiments, actions, événements, animation.

Les équipes ont pris en compte la fragmentation du tissu urbain et l'insularité des pôles urbains : d'où l'importance de faire émerger des axes ou /et des réseaux structurants notamment entre trois pôles du « triangle d'or universitaire » : Pontoise, Port Cergy et Neuville.

Les interventions légères sur l'espace public ont été soulignées, avec un travail important sur les espaces virtuels considérant l'immatérialité.

## **Projets novateurs :**

Des approches reposant sur un marketing urbain très intéressant, relevé par les institutions locales présentes dans le Jury.

- Réseau digital : rassembler pour innover – Co-App – (équipe A).
- E-monastère localisé au cœur du Bois de Cergy (équipe B).
- Oise- O : réseau de transport aérien et terrestre (équipe C).

## **2.3 Les Ateliers de professionnels à l'étranger**

### **Haïti - La campagne comme la ville est émancipatrice – Région des Palmes**

Dates prévues en Juillet 2015, **reporté à la demande du CIAT**

Pilotes : Marion Tallagrand, Jean François Parent, Philippe Revault

Assistants-pilotes : Martha Masferrer

Coordination : Antoine Plane

#### **Nouvelles dates planifiées : du 26 février 2016 au 12 mars 2016**

L'organisation spatiale de la région des Palmes est caractéristique de la géographie urbaine et rurale haïtienne et de nombreuses problématiques que l'on retrouve dans la plupart des régions de l'île s'y concentrent : migrations internes, urbanisation informelle, pression sur les terres agricoles, dégradation environnementale...

Située à l'épicentre du séisme qui a touché le pays le 12 janvier 2010, la région a subi des dégâts considérables, qui l'ont amenée à se réorganiser au sein d'une Communauté de Municipalités, une expérience inédite dans le pays. Le devenir de la Région des Palmes est toutefois fortement lié à celui de Port-au-Prince, dont le développement rejailit profondément sur l'organisation spatiale et l'économie du territoire, à dominante touristique et rurale.

# les ateliers

## maîtrise d'œuvre urbaine

Dans ce contexte, l'intérêt et la nécessité de construire une vision partagée du devenir de la Région des Palmes rencontre un double agenda local et national. L'Etat haïtien a en effet élaboré dès 2010 une vision stratégique nationale de développement et d'aménagement à long terme afin de porter le regard et l'action au-delà des phases d'urgence et de transition.

Quant à la Région des Palmes, elle s'est structurée en Communautés de Municipalités au sein afin de faire face à l'urgence mais aussi pour développer à terme une vision stratégique de son territoire. Les enjeux de cette démarche territoriale sont ceux de l'équilibre interne entre espaces ruraux et urbains et ceux de l'équilibre entre la région dans son ensemble et la capitale, dans un contexte de profondes mutations démographiques, sociales et économiques. Ses résultats – parce qu'ils s'inscrivent dans un agenda national – peuvent avoir une valeur démonstrative qui dépasse le cadre du territoire des Palmes.

## 2.4 Mission exploratoire

### Guyane - Saint-Laurent du Maroni, la transition urbaine d'une ville française en Amazonie

Dates de la mission Juillet 2015

Dates prévues de l'atelier : Saint-Laurent du Maroni 2016 - Guyane - France / Ateliers de professionnels du 6 mai 2016 au 20 mai 2016

Pilotes : Florence Bougnoux, Olivier Bastin

Coordination : Léa Morfoisse

Ville-Fleuve, mosaïque, transfrontalière, Saint-Laurent-du- Maroni se situe à l'extrême Ouest Guyanais, à la frontière avec le Suriname, frontière matérialisée ou dématérialisée pourrait-on dire par le fleuve Maroni.

Ce dernier est à l'échelle des fleuves amazoniens : c'est un lieu de vie, de partage, aujourd'hui sillonné, traversé, remonté par les pirogues. C'est aussi un lieu en soi, un paysage, une brèche au cœur de l'Amazonie. La position géopolitique de Saint-Laurent est à explorer au regard de sa très forte croissance démographique, (au-dessus de 6% et bien supérieure à la moyenne guyanaise), et de sa position géographique, en interface active avec le Suriname. Son devenir économique est à consolider au regard de moteurs économiques à préciser, conforter ou inventer.

Quelles relations établir avec Cayenne et le Suriname, dans ce contexte de très fort développement ? Comment utiliser la croissance démographique, comme opportunité de développement, pour développer une filière de construction novatrice ?

Quelles formes urbaines peuvent être produites à partir de cette ville, communauté de villages dont les habitus restent aujourd'hui très ruraux ?

Comment utiliser les ressources et l'identification comme « ville d'art et d'histoire » pour développer le tourisme ?

Pour répondre à ces questions et bien d'autres encore, la prospective sur le très long terme (horizon 2060) a été retenue pour permettre d'être en anticipation sur ces phénomènes de croissance, alors qu'aujourd'hui les réponses à des questions comme celles du logement ou des équipements, ne peuvent être qu'en situation de rattrapage, tant les besoins sont exponentiels.

## 2.5 Autres activités

**PFVT – Partenariat Français pour la Ville et les Territoires** : Structure mise en place par le Ministère des Affaires Etrangères et le Ministère de l'Economie et des Finances pour fédérer l'ensemble des acteurs français intervenant à l'international dans les domaines urbains. Les Ateliers sont représentants du collège ONG avec le GRET et Urbanistes sans Frontières.

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

**Mission de préfiguration de la métropole du Grand Paris** : Sur sollicitation du Préfet de Région, Les Ateliers sont devenus membres du comité des partenaires socio-économiques de la mission de préfiguration de la Métropole du Grand Paris, et siègent dans trois de ses groupes de travail.

**Suite de l'Atelier 2014 sur la transition énergétique** : déclinaison en fiches techniques des initiatives possibles à mettre en place dans l'Essonne.

## 2.6 Rapport de gouvernance 2015

### Conseil d'Administration – Le 23 Mars 2015 à l'AFTRP

- Accueil et ouverture par le Président.
- Bilan de l'activité 2013, présentation des productions et des comptes de chaque atelier.
- Présentation des ateliers et autres actions prévus en 2014.
- Examen du budget 2014, discussion sur les pistes de financement.
- Présentation des premiers éléments sur le sujet de l'atelier Ile-de-France 2015.

### Conseil d'Administration – Le Mardi 2 Juin 2015 à l'AFTRP

- Accueil et ouverture par le Président.
- Présentation de Christine Lepoittevin, nouvelle directrice des Ateliers Internationaux de maîtrise d'œuvre urbaine.
- Bilan de l'activité 2014, présentation des productions et des comptes de chaque atelier.
- Présentation des ateliers et autres actions prévues en 2015.
- Examen du budget 2015, discussion sur les pistes de financement.
- Présentation des premiers éléments sur le sujet de l'atelier Ile-de-France 2016.
- Présentation des « groupes régionaux » au sein de l'association.
- Renouvellement de certains membres du CA : annonce des mandats arrivant à échéance et présentations des nouvelles candidatures.

Eléments financiers et légaux.

- Arrêt des comptes 2014 et présentation du bilan, vote de la résolution.
- Préparation de l'Assemblée générale.
- Arrêt de la liste des membres 2013-2014 votant à l'Assemblée, vote de la résolution.
  - Choix du lieu et de la date de l'assemblée générale des Ateliers, vote de la résolution.
  - Discussions ouvertes.
  - Clôture par le Président.

### Assemblée Générale – Le 23 Juin 2015 aux Ateliers Internationaux du Grand Paris

Accueil, installation dans la salle.

- Présentation du rapport d'activité de l'année 2014 :
  - Présentation en 5 min des ateliers réalisés à Nouakchott en Mauritanie, Bamako au Mali, Cali en Colombie et de l'atelier francilien.
  - Parole du Comité d'Orientation Scientifique.
  - Bilan financier de l'année, rapport du trésorier et du commissaire aux comptes.
- Vote des résolutions et renouvellement du conseil d'administration.
- Présentation de l'atelier d'été 2015 sur le thème « Une ville de la connaissance et de l'innovation à l'ouest du Grand Paris », présentation des ateliers à l'étranger en préparation pour 2015 (Région des Palmes en Haïti, Saint-Laurent du Maroni en Guyane) et des propositions de sujet pour l'atelier francilien 2016.
- Présentation des « pôles régionaux ».
- Discussions ouvertes.

## **Conseil d'Administration – Le 23 Juin 2015 aux Ateliers Internationaux du Grand Paris**

- Accueil et ouverture par le Président.
- Election des membres du Bureau suite à l'élection de nouveaux membres dans le Conseil d'Administration.

## **Conseil d'Administration – Le 7 Décembre 2015 au Groupe Arcade**

- Accueil et ouverture par le Président.
- Présentation de l'activité 2015 et des résultats de l'atelier francilien 2015.
- Présentation des comptes prévisionnels de l'année 2015.
- Choix des recours possibles contre la ville de Cali.
- Première ébauche du Budget 2016 et discussion sur la consolidation et le développement des partenariats institutionnels ou par ateliers.
- Présentation Organisation et Communication des Ateliers.
- Présentation du sujet, équipe, pilotage, partenaires de l'atelier Ile-de-France 2016.
- Discussion.
- Clôture par le Président.

## **3 - Présentation des comptes annuels**

### **3.1 Bilan de l'association au 31 décembre 2015**

### **3.2 Compte de résultat de l'exercice 2015**

COMPTES ANNUELS AU

31 DECEMBRE 2015

**ATELIERS INTERNATIONAUX  
DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE**  
RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

**COMPTES ANNUELS  
du 01/01/2015 au 31/12/2015  
SOMMAIRE**

**RAPPORT DE PRESENTATION** page 1

**COMPTES**

**BILAN ACTIF** page 2

**BILAN PASSIF** page 3

**COMPTE DE RESULTAT** page 4

**DETAIL DES COMPTES**

**BILAN ACTIF DETAILLE** page 5

**BILAN PASSIF DETAILLE** page 6

**COMPTE DE RESULTAT DETAILLE** page 7

**ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS**

**REGLES ET METHODES COMPTABLES** page 8

**ENGAGEMENTS FINANCIERS** page 8

**NOTES SUR L'ACTIF DU BILAN** page 9

**NOTES SUR LE PASSIF DU BILAN** page 10

Le 2 mai 2016

page de garde

COMPTES ANNUELS AU

31 DECEMBRE 2015

## ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE

RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

### COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE 2015 RAPPORT DE PRESENTATION

#### OBSERVATIONS

En 2015, nous avons poursuivi la collaboration avec l'association CAAAPE qui nous assiste depuis 2012 à finaliser nos saisies comptables et avec notre Commissaire aux comptes M Nouredine ABDELLAOUI.

#### LES COMPTES ANNUELS

Les comptes annuels ci-joints comportent 11 pages et se caractérisent par les données suivantes :

Total du bilan	300 904 €
Chiffre d'affaires	0 €
Résultat net (perte)	-33 715 €

Fait à Cergy Pontoise le

Le Trésorier

COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE			2015	
<b>ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE</b>				
RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX				
<b>BILAN</b>			<b>2015</b>	<b>2014</b>
<b>ACTIF</b>	<b>BRUT</b>	<b>AM/PROV</b>	<b>NET EX N</b>	<b>NET EX N-1</b>
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>				
Immobilisations incorporelles	0	0	0	0
Concessions, brevets, droits	0	0	0	0
<b>Immobilisations corporelles</b>	<b>43 600</b>	<b>36 985</b>	<b>6 615</b>	<b>10 121</b>
Autres immobilisations corporelles	43 600	36 985	6 615	10 121
<b>Immobilisations financières</b>	<b>881</b>	<b>0</b>	<b>881</b>	<b>881</b>
Participations	881	0	881	881
261000 titres de participations	300	0	300	300
275500 cautionnements	581	0	581	581
Créances rat. aux particip.	0	0	0	0
<b>TOTAL (I)</b>	<b>44 481</b>	<b>36 985</b>	<b>7 496</b>	<b>11 002</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>				
Stocks	0	0	0	0
Avances et acomptes	0	0	0	0
<b>Créances</b>	<b>174 119</b>	<b>0</b>	<b>174 119</b>	<b>181 971</b>
Créances fournisseurs	3 151	0	3 151	1 902
Autres créances	170 968	0	170 968	180 069
Disponibilités	119 290	0	119 290	48 255
Charges constatées d'avance	0	0	0	0
<b>TOTAL (II)</b>	<b>293 409</b>	<b>0</b>	<b>293 409</b>	<b>230 226</b>
<b>TOTAL ACTIF (I+II)</b>	<b>337 890</b>	<b>36 985</b>	<b>300 905</b>	<b>241 228</b>

COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE		2015	
<b>ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE</b> RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX			
BILAN PASSIF	2015 NET EX N	2014 NET EX N-1	
<b>FONDS PROPRES</b>			
Réserves	105 535	105 535	
Report à nouveau	38 734	54 872	
Résultat de l'exercice	-33 714	-16 138	
TOTAL (I)	110 555	144 269	
Provisions pour risques et charges	158 030	4 500	
TOTAL (II)	158 030	4 500	
<b>DETTES</b>			
Dettes financières	0	0	
Avances et acomptes	0	0	
Dettes d'exploitation	19 266	66 493	
Autres dettes	13 054	25 967	
Produits constatés d'avance	0	0	
TOTAL (III)	32 320	92 459	
<b>TOTAL PASSIF (I+II+III)</b>	<b>300 905</b>	<b>241 228</b>	
Le 2 mai 2016		3	

COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE		2015	
<b>A TE L I E R S I N T E R N A T I O N A U X</b> <b>D E M A I T R I S E D ' Œ U V R E U R B A I N E</b> RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX			
<b>COMPTE DE RESULTAT DETAILLE</b>		<b>2015</b>	<b>2014</b>
Du 1er janvier au 31 décembre		NET EX N	NET EX N-1
<b>PRODUITS</b>			
Chiffres d'affaires nets		0	0
Autres produits d'exploitation		439 091	
740000 Subventions d'exploitation		394 293	544 100
780000 Reprise sur amortissements et provisions		27 900	22 400
750000 Autres produits		16 897	11 267
	<b>Total des produits d'exploitation (I)</b>	<b>439 091</b>	<b>577 767</b>
<b>CHARGES</b>			
	<b>Total des charges d'exploitation (II)</b>	<b>489 843</b>	<b>587 320</b>
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION (I - II)</b>		<b>-50 752</b>	<b>-9 553</b>
<b>OPERATIONS EN COMMUN</b>	(III à IV)	0	0
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>			
	<b>Total des produits financiers (V)</b>	<b>905</b>	<b>0</b>
<b>CHARGES FINANCIERES</b>			
	<b>Total des charges financières (VI)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>RESULTAT FINANCIER (V - VI)</b>		<b>905</b>	<b>0</b>
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>			
	<b>Total des produits exceptionnels (VII)</b>	<b>20 068</b>	<b>14 073</b>
<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>			
	<b>Total des charges exceptionnelles (VIII)</b>	<b>3 934</b>	<b>20 657</b>
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL (VII - VIII)</b>		<b>16 133</b>	<b>-6 584</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS (I + III + V + VII)</b>		<b>460 063</b>	<b>591 840</b>
<b>TOTAL DES CHARGES (II + IV + VI + VIII)</b>		<b>493 777</b>	<b>607 977</b>
<b>BENEFICE OU PERTE (produits - charges)</b>		<b>-33 714</b>	<b>-16 137</b>

COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE			2015	
<b>ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE</b> RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX				
<b>BILAN</b>			<b>2015</b>	<b>2014</b>
<b>ACTIF DETAILLE</b>	<b>BRUT</b>	<b>AM/PROV</b>	<b>NET EX N</b>	<b>NET EX N-1</b>
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>				
Immobilisations incorporelles	0	0	0	0
Immobilisations corporelles	43 600	36 985	6 615	10 121
Autres immobilisations corporelles	43 600	36 985	6 615	10 121
218300 matériel bureau et informatique	41 262		41 262	41 262
218400 mobilier	2 338		2 338	2 338
281830 amort. matériel bureau et inform.		35 050	-35 050	-31 731
281840 amortissement mobilier		1 935	-1 935	-1 749
Immobilisations financières	881	0	881	881
Participations	881	0	881	881
261000 titres de participations	300	0	300	300
275500 cautionnements	581	0	581	581
Créances rat. aux particip.	0	0	0	0
<b>TOTAL (I)</b>	<b>44 481</b>	<b>36 985</b>	<b>7 496</b>	<b>11 002</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>				
Stocks	0	0	0	0
Avances et acomptes	0	0	0	0
Créances	174 119	0	174 119	181 971
Créances fournisseurs	3 151		3 151	1 902
401000 Fournisseurs	3 151		3 151	1 902
Autres créances	170 968		170 968	180 069
430000 charges sociales	-5 402		-5 402	0
441700 état subventions à recevoir	176 170		176 170	179 970
467000 débiteurs divers	200		200	0
468700 produits à recevoir	0		0	99
Disponibilités	119 290	0	119 290	48 255
512LIV Livret A CE	151		151	147
512CEP Caisse d'Epargne	60 950		60 950	24 542
512CSL CSL associatis	49 011		49 011	13 115
512900 Paypal	3 020		3 020	3 586
530000 Caisse	3 056		3 056	6 629
531HAI Caisse Haïti	1 792		1 792	114
531LEO Caisse LEO	123		123	123
531GUY Caisse Guyanne	1 187	0	1 187	0
Charges constatées d'avance	0	0	0	0
486000 charges constatées d'avance	0	0	0	0
<b>TOTAL (II)</b>	<b>293 409</b>	<b>0</b>	<b>293 409</b>	<b>230 226</b>
<b>TOTAL ACTIF (I+II)</b>	<b>337 890</b>	<b>36 985</b>	<b>300 905</b>	<b>241 228</b>

COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE		2015	
<b>ATELIERS INTERNATIONAUX</b> <b>DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE</b> RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX			
<b>BILAN</b>		<b>2015</b>	<b>2014</b>
<b>PASSIF DETAILLE</b>		<b>NET EX N</b>	<b>NET EX N-1</b>
<b>FONDS PROPRES</b>			
<b>Réserves</b>		<b>105 535</b>	<b>105 535</b>
106800	réserve statutaire	100 000	100 000
106300	autres réserves	5 535,18	5 535
<b>Report à nouveau</b>		<b>38 734</b>	<b>54 872</b>
119000	report à nouveau	38 733,97	54 872
<b>Résultat de l'exercice</b>		<b>-33 714</b>	<b>-16 138</b>
<b>TOTAL (I)</b>		<b>110 555</b>	<b>144 269</b>
<b>Provisions pour risques et charges</b>		<b>158 030</b>	<b>4 500</b>
151000	provision risques et charges d'exploitation	92 530	4 500
151FDE	fonds dédiés sur subventions	65 500	
<b>TOTAL (II)</b>		<b>158 030</b>	<b>4 500</b>
<b>DETTES</b>			
<b>Dettes financières</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Avances et acomptes</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Dettes d'exploitation</b>		<b>19 266</b>	<b>66 493</b>
401000	fournisseurs	17 186	25 093
408100	fournisseurs factures non parvenues	2 080	41 400
<b>Autres dettes</b>		<b>13 054</b>	<b>25 967</b>
421000	salaires à payer	0	-623
428200	congés à payer	2 060	3 427
431000	organismes sociaux	10 573	11 950
438200	organismes sociaux charges sur congés payés	0	1 494
448000	état taxes et droits	0	0
467000	crédoiteurs divers	421	9 718
<b>Produits constatés d'avance</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
487000	produits constatés d'avance	0	0
<b>TOTAL (III)</b>		<b>32 320</b>	<b>92 459</b>
<b>TOTAL PASSIF (I+II+III)</b>		<b>300 905</b>	<b>241 228</b>

COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE		2015	
<b>ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE</b> RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX			
<b>COMPTE DE RESULTAT DETAILLE</b>		<b>2015</b>	<b>2014</b>
Du 1er janvier au 31 décembre		NET EX N	NET EX N-1
<b>PRODUITS</b>			
Chiffres d'affaires nets		0	0
<b>Autres produits d'exploitation</b>		<b>439 091</b>	
740000	Subventions d'exploitation	394 293	544 100
780000	Reprise sur amortissements et provisions	27 900	22 400
750000	Autres produits	16 897	11 267
<b>Total des produits d'exploitation (I)</b>		<b>439 091</b>	<b>577 767</b>
<b>CHARGES</b>			
600000	Achat non stockés	10 780	13 332
603000	Variation des stocks	0	0
610000	Services extérieurs	19 119	31 057
620000	Autres services extérieurs	188 622	367 366
630000	Impôts, taxes et versements assimilés	305	3 229
641000	Salaires et traitements	78 563	96 908
645000	Charges sociales	27 424	38 279
648000	Autres charges de personnels	3 494	0
650000	Autres charges	0	395
680000	Dotations amortissements & provisions	161 536	36 754
<b>Total des charges d'exploitation (II)</b>		<b>489 843</b>	<b>587 320</b>
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION (I - II)</b>		<b>-50 752</b>	<b>-9 553</b>
<b>OPERATIONS EN COMMUN (III à IV)</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>			
768000	Autres intérêts et produits assimilés	905	0
<b>Total des produits financiers (V)</b>		<b>905</b>	<b>0</b>
<b>CHARGES FINANCIERES</b>			
<b>Total des charges financières (VI)</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>RESULTAT FINANCIER (V - VI)</b>		<b>905</b>	<b>0</b>
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>			
771000	Produits exceptionnels sur opérations de gestion	10 585	8 621
772000	Produits sur exercices antérieurs	9 482	5 452
<b>Total des produits exceptionnels (VII)</b>		<b>20 068</b>	<b>14 073</b>
<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>			
671000	Charges exceptionnelles sur opérations de gestion	133	16 930
672000	Charges sur exercices antérieurs	3 801	3 801
<b>Total des charges exceptionnelles (VIII)</b>		<b>3 934</b>	<b>20 657</b>
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL (VII - VIII)</b>		<b>16 133</b>	<b>-6 584</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS (I + III + V + VII)</b>		<b>460 063</b>	<b>591 840</b>
<b>TOTAL DES CHARGES (II + IV + VI + VIII)</b>		<b>493 777</b>	<b>607 977</b>
<b>BENEFICE OU PERTE (produits - charges)</b>		<b>-33 714</b>	<b>-16 137</b>

## **ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE**

### **ANNEXE DES COMPTES ANNUELS**

Exercice du 01/01/2015 au 31/12/2015

Total du bilan : 300 905 €

Résultat (Perte) : -33 714 €

Les notes indiquées ci-après, font partie intégrante des comptes annuels qui ont été établis par les dirigeants de l'association.

#### **1. REGLES ET METHODES COMPTABLES**

Les comptes annuels ont été établis et présentés et conformément aux dispositions du règlement 99-01 du CRC relatifs aux modalités d'établissements des comptes annuels des associations.

Les conventions comptables ont été appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base :

- continuité de l'activité.
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre.
- indépendance des exercices.

#### **Fonds dédiés aux projets associatifs**

Dotations aux postes de charges « Engagements à réaliser sur les ressources affectées » par l'inscription au passif du bilan, au poste « fonds dédiés » : 65 500 €, dont :

- 14 000 € pour finaliser Ile de France,
- 51 500 € pour finaliser Haïti.

#### **2. ENGAGEMENTS FINANCIERS & AUTRES INFORMATIONS**

Engagements financiers et autres informations significatives : NÉANT

## ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE

### 3. NOTES SUR LE BILAN ACTIF

Actif immobilisé : Les mouvements de l'exercice sont les suivants :

Valeurs brutes	A l'ouverture	Augmentation	Diminution	A la clôture
Immobilisations incorporelles	2161	0	2161	0
Immobilisations corporelles	43600	0	0	43600
Immobilisations financières	300	581	0	881
TOTAL	46061	581	2161	44881

Amortissements et Provisions	A l'ouverture	Augmentation	Diminution	A la clôture
Immobilisations incorporelles	2161	0	2161	0
Immobilisations corporelles	33580	3506	0	36985
Immobilisations financières	0	0	0	0
TOTAL	35741	3506	2161	36985

Provision pour dépréciation des créances douteuses : 97 030 € pour Cali, dont :

- 82 530 € : principal sur créance,
- 10 000 € : frais d'avocat.

Etat des créances :

Créances	Montant brut	à 1 an au plus	à plus d'1 an
Clients & comptes rattachés	3151	181 971	
Autres créances	170967	170967	
Charges constatées d'avance			
TOTAL	174118	174118	

Clients et comptes rattachés : dont 176170 € de subventions et aides à verser :

- 2 000 € - mécénat 2012,
- 10 000 € - CNRS action PIE 2013
- 117 970 € - FDGIP action Cali 2014,
- 15 000 € - AFTRP action INO 2015
- 19 200 € - CIAT-AFD action Haïti 2015,
- 12 000 € - UE action Haïti 2015.

Charges constatées d'avance : néant

Cette rubrique ne contient que des charges ordinaires liées à l'exploitation normale de l'Association (actions non achevées à la clôture).

## ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE

### 4. NOTES SUR LE BILAN PASSIF

Fonds dédiés : 65500 €, dont :

- 14 000 € pour finaliser Ile de France,
- 51 500 € pour finaliser Haïti.

Etat des dettes :

Dettes	Montant brut	A 1 an au +	+ 1 an -5 ans	A + de 5 ans
Emprunts et dettes assimilées				
Fournisseurs & rattachés	19266	19266		
Dettes fiscales & sociales	12633	12633		
Autres dettes	421	421		
TOTAL	32320	32320	-	-

Charges à payer incluses dans les postes du bilan :

- Emprunts & dettes établissements de crédit : Néant
- Emprunts & dettes financières diverses : Néant
- Fournisseurs : Factures à régler : 17186 €
- Fournisseurs : Factures non parvenues : 2080 €
- Dettes fiscales & sociales : 12633 €
- Autres dettes : 421 €

Produits constatés d'avance : néant

Fait le 2 mai 2016

## 3.3 Rapport de gestion du Conseil d'administration

Nous vous avons réunis en Assemblée Générale Ordinaire conformément aux prescriptions de la loi et des statuts de l'association, pour soumettre à votre examen et à votre approbation les comptes de l'exercice social clos le 31 Décembre 2015.

### I - PRESENTATION DES COMPTES - ACTIVITES - RESULTATS

Les comptes de l'association comprennent le bilan, le compte de résultat, et l'annexe. Ils sont établis conformément aux dispositions comptables telles qu'elles résultent du décret du 29 Novembre 1983.

Le montant des produits d'exploitation de cet exercice social s'élève à **439 091** Euros contre **577 767** Euros au cours de l'exercice précédent, soit une baisse d'environ 24 %.

La variation de ce poste se justifie principalement par une baisse des recettes de structure et le fait qu'aucun atelier n'ait eu lieu en 2015.

Les charges d'exploitation, y compris les amortissements et provisions, ont atteint un montant global de **489 843** Euros contre **587 320** Euros au cours de l'exercice précédent.

Le résultat d'exploitation fait ressortir un déficit de **-50 752** Euros contre une perte de **-9 553** Euros au cours de l'exercice précédent.

A ce résultat d'exploitation, il faut rajouter le résultat financier de **905** Euros qui enregistre les intérêts et charges assimilées.

Le résultat courant s'établit donc en déficit de **49 849** Euros contre une perte de **9 553** Euros pour l'exercice 2014.

Compte tenu du résultat exceptionnel de **16 133** Euros, l'exercice clos le 31 Décembre 2015 fait ressortir en définitive un déficit **33 714** Euros contre un déficit comptable de **16 137** Euros pour l'exercice précédent.

### II - FILIALES ET PARTICIPATIONS

Notre association n'a aucune filiale et ne détient aucune participation significative.

### III - EVENEMENTS IMPORTANTS ET EVOLUTION PREVISIBLE DEPUIS LA CLOTURE DE L'EXERCICE

#### Cali

Il est à noter que la subvention de 117 970 Euros en provenance de la Ville de Cali pour l'exercice 2014 n'a pas encore été perçue dans l'exercice 2015, malgré différentes sollicitation et l'intervention de l'ambassade de France.

Les Ateliers ont fait appel à un avocat français, Maître Valentin Martinez exerçant au barreau de Paris et de Madrid, pour nous aider dans la résolution de ce litige. Un cabinet d'avocat Colombien a été engagé et des lettres de mise en demeure ont été envoyées au 11 Mairies du G11, et une analyse de notre situation juridique a été demandée à ce cabinet. Suite à cette analyse et sans réaction à nos mises en demeure, un devis pour entamer des poursuites judiciaires a été demandé à plusieurs cabinets d'avocats Colombiens.

Au travers de ces devis, deux cabinets sur trois ont fait ressortir que la solution la plus appropriée serait la procédure de conciliation arbitrée par un juge, au lieu de poursuites judiciaires.

Un cabinet a été sélectionné pour entamer cette conciliation.

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

Parallèlement, la Directrice Juridique de la nouvelle équipe de la Mairie a contacté notre avocat afin de comprendre les motivations de la mise en demeure, et s'est dite prête à accepter la procédure de conciliation.

## Haïti

L'atelier prévu à Haïti en Juillet a été annulé par le commanditaire quelques jours avant. Tous les participants ont été annulés. Les billets ont été en partie seulement remboursés par l'assurance que nous avons pris.

La date a été reportée en 2016, du 26 Février au 12 Mars.

Un avenant a été signé avec l'UE pour le report de la date et un avenant a été préparé par l'AFD, le CIAT et nous, et signé le 7 Janvier 2016. Cet avenant prévoit une indemnité de 11200 euros pour le remboursement des billets d'avion annulés.

## IV - ACTIVITE EN MATIERE DE RECHERCHE ET DE DEVELOPPEMENT

L'association n'a eu au cours de l'exercice aucune activité particulière dans ce domaine.

## V - APPROBATION DES COMPTES ET AFFECTATION DU RESULTAT

### 1°) Approbation des comptes

Le Conseil d'Administration vous propose d'adopter les comptes tels qu'ils vous sont présentés et les opérations de gestion qu'ils traduisent.

### 2°) Affectation du résultat

*Aucun résultat n'est à affecter pour l'exercice 2015.*

*Les rapports de votre Conseil d'Administration et du Commissaire aux Comptes et les documents comptables qui ont été mis à votre disposition doivent vous permettre de statuer en connaissance de cause sur les comptes de cet exercice social et les opérations de gestion de votre association.*

*Le Conseil d'Administration vous propose d'adopter les résolutions qui vous sont présentées et de lui donner quitus entier de sa gestion.*

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### 3.4 Rapport du trésorier

Le volume d'activité de l'année 2015 est en nette baisse, tant en recettes qu'en dépenses, par rapport à l'année 2014.

Les dépenses d'exploitation ont été fortement réduites par le faible nombre d'ateliers, mais aussi par es mouvements au niveau de l'équipe de direction, qui ont artificiellement diminué les charges de l'équipe permanente sur l'exercice.

En revanche, plusieurs provisions de charges ont été constituées pour couvrir la synthèse de l'atelier francilien 2015, la mission de restitution à Bamako, et la réalisation de l'atelier à Haïti.

Enfin, des provisions pour risque ont été constituées pour la facture de Cali restée impayée et les coûts d'avocats qui ont commencé à être mobilisés dès 2015.

Au final, et notamment en raison des provisions sur Cali, la situation financière de l'association, sans être encore critique, s'est dégradée en 2015.

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

Grâce à une bonne gestion des paiements, le recours à la ligne de découvert n'a pas été nécessaire, mais un suivi très fin de la trésorerie est redevenu absolument nécessaire depuis 2 ans.

De façon récurrente, l'association rencontre des difficultés à consolider son financement, et le développement des partenariats, qui était déjà un objectif prioritaire, devient une urgence pour l'avenir de l'association.

**Jean-Luc Nguyen, trésorier des Ateliers.**

## 3.5 Rapport du commissaire aux comptes

## 4 - Prévision 2016

### 4.1 Les ateliers 2016

#### **Haïti - La campagne comme la ville est émancipatrice**

Dates : Région des Palmes 2016 - Haïti / Ateliers de professionnels du 26 février 2016 au 12 mars 2016

Dates prévues en Juillet 2015, reporté à la demande du CIAT

Nouvelles dates planifiées : du 26 février 2016 au 12 mars 2016

Pilotes : Marion Tallagrand, Jean François Parent, Philippe Revault

Assistants-pilotes : Martha Masferrer

Coordination : Antoine Plane

L'organisation spatiale de la région des Palmes est caractéristique de la géographie urbaine et rurale haïtienne et de nombreuses problématiques que l'on retrouve dans la plupart des régions de l'île s'y concentrent : migrations internes, urbanisation informelle, pression sur les terres agricoles, dégradation environnementale...

Située à l'épicentre du séisme qui a touché le pays le 12 janvier 2010, la région a subi des dégâts considérables, qui l'ont amenée à se réorganiser au sein d'une Communauté de Municipalités, une expérience inédite dans le pays. Le devenir de la Région des Palmes est toutefois fortement lié à celui de Port-au-Prince, dont le développement rejaillit profondément sur l'organisation spatiale et l'économie du territoire, à dominante touristique et rurale.

Dans ce contexte, l'intérêt et la nécessité de construire une vision partagée du devenir de la Région des Palmes rencontre un double agenda local et national. L'Etat haïtien a en effet élaboré dès 2010 une vision stratégique nationale de développement et d'aménagement à long terme afin de porter le regard et l'action au-delà des phases d'urgence et de transition.

Quant à la Région des Palmes, elle s'est structurée en intercommunalité au sein afin de faire face à l'urgence mais aussi pour développer à terme une vision stratégique de son territoire. Les enjeux de cette démarche territoriale sont ceux de l'équilibre interne entre espaces ruraux et urbains et ceux de l'équilibre entre la région dans son ensemble et la capitale, dans un contexte de profondes mutations démographiques, sociales et économiques. Ses résultats – parce qu'ils s'inscrivent dans un agenda national – peuvent avoir une valeur démonstrative qui dépasse le cadre du territoire des Palmes.

---

#### **Guyane - Saint-Laurent du Maroni, la transition urbaine d'une ville française en Amazonie**

Dates : Saint-Laurent du Maroni 2016 - Guyane - France / Ateliers de professionnels du 6 mai 2016 au 20 mai 2016

Dates de la mission Juillet 2015

Dates prévues de l'atelier : Saint-Laurent du Maroni 2016 - Guyane - France / Ateliers de professionnels du 6 mai 2016 au 20 mai 2016

Pilotes : Florence Bougnoux, Olivier Bastin

Coordination : Léa Morfoisse jusqu'en Février 2016, puis Véronique Valenzuela

Ville-Fleuve, mosaïque, transfrontalière, Saint-Laurent-du- Maroni se situe à l'extrême Ouest Guyanais, à la frontière avec le Suriname, frontière matérialisée ou dématérialisée pourrait-on dire par le fleuve Maroni.

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

Ce dernier est à l'échelle des fleuves amazoniens : c'est un lieu de vie, de partage, aujourd'hui sillonné, traversé, remonté par les pirogues. C'est aussi un lieu en soi, un paysage, une brèche au cœur de l'Amazonie. La position géopolitique de Saint-Laurent est à explorer au regard de sa très forte croissance démographique, (au-dessus de 6% et bien supérieure à la moyenne guyanaise), et de sa position géographique, en interface active avec le Suriname. Son devenir économique est à consolider au regard de moteurs économiques à préciser, conforter ou inventer.

Quelles relations établir avec Cayenne et le Suriname, dans ce contexte de très fort développement ? Comment utiliser la croissance démographique, comme opportunité de développement, pour développer une filière de construction novatrice ?

Quelles formes urbaines peuvent être produites à partir de cette ville, communauté de villages dont les habitants restent aujourd'hui très ruraux ?

Comment utiliser les ressources et l'identification comme « ville d'art et d'histoire » pour développer le tourisme ?

Pour répondre à ces questions et bien d'autres encore, la prospective sur le très long terme (horizon 2060) a été retenue pour permettre d'être en anticipation sur ces phénomènes de croissance, alors qu'aujourd'hui les réponses à des questions comme celles du logement ou des équipements, ne peuvent être qu'en situation de rattrapage, tant les besoins sont exponentiels.

---

## **Ile-de-France 2016 - France, Dynamiques Economiques, Urbaines et Emploi : Quel avenir pour les Zones d'Activités ?**

Dates : Atelier 2016 Francilien / Ateliers d'étudiants et jeunes professionnels, du 5 septembre 2016 au 23 septembre 2016

Pilotes : Lionel Huméry, Michel Calvino puis Flore Bringand

Assistants-pilotes : Bastien Vernier

Coordination : Véronique Valenzuela

Territoire stratégique du Grand Paris, le Nord Francilien est le laboratoire 2016 des Ateliers de maîtrise d'œuvre urbaine de Cergy-Pontoise.

Corridor aéroportuaire Roissy/Le Bourget, musée de l'air et de l'espace, déploiement du nouveau métro Grand Paris Express, accueil de la COP 21 et de l'euro football au Stade de France, au cœur de la candidature de Paris aux Jeux Olympiques 2024, développement des activités de la culture et de la création, cité du cinéma, accueil de grands projets de développement solidaire au service des habitants, déploiement du campus universitaire Condorcet Paris-Aubervilliers, une forte histoire industrielle, premier port fluvial d'Ile de France, pôle urbain, universitaire et industriel de Cergy-Pontoise, plaine agricole du Pays de France, telles sont les composantes essentielles du territoire d'expérimentation de la session 2016 de l'atelier.

**Cette session s'intéresse aux dynamiques de mutation et de transformation des zones d'activités économiques du nord francilien. Ceci dans un contexte de crise énergétique, de rareté et cherté du foncier où la ville et ses activités sont appelées à se régénérer sur elles-mêmes.**

### **Le Sujet**

Dans un contexte de profonds changements dans la nature des échanges économiques, de critères d'attractivité des territoires et d'évolution ou progression des aménités urbaines, les zones d'activités sont appelées à « muter ».

De nouvelles formes d'organisation du travail émergent (télétravail, tiers lieux, fab-labs, flexibilité des lieux, bureaux nomades...), parallèlement à la multiplication des échanges immatériels (e-commerce, objets connectés, massification du digital...).

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

Le métabolisme de la métropole est activé par les partages et les flux quasi-immédiats. Ils constituent la base même des activités les plus créatrices de valeur aujourd'hui telles que la finance, la recherche et la création culturelle. Les emplois de la production industrielle, historiquement implantée en Ile de France, subissent à l'opposé un mouvement de contraction.

L'emploi change, l'ubérisation guette, le rapport de la ville avec son économie évolue. Certaines zones d'activités couvrent de grandes emprises hermétiques et posent des questions d'urbanité, d'accessibilité, de connectivité et de sécurité.

Ces entités issues de la « ville fonctionnelle » peuvent autant être le signe d'un essor et d'une vitalité économique que d'un tissu économique et urbain en voie de décomposition.

La dynamique territoriale installée depuis plusieurs décennies en Région Ile-de-France est marquée par une concurrence ouverte entre collectivités. Elle se manifeste en dépit des nombreux rapports publics prônant la nécessité de développer les solidarités territoriales au-delà des relations marchandes et le besoin de « faire travailler les acteurs ensemble ».

Dans ce champ sous tension, l'avenir des zones d'activités en île de France sous l'angle des dynamiques économiques, urbaines et d'emploi renvoie au métabolisme du territoire compris comme les productions et consommations locales, les flux des personnes et marchandises qui entrent et sortent de ce territoire.

La mutation de ce métabolisme doit s'opérer sous contrainte de réduction des émissions de CO<sub>2</sub>, de décarbonation de l'économie, de l'empreinte écologique en général. Les engagements pris pour le climat lors de la COP21 vont considérablement changer le mode de développement économique en vigueur depuis 150 ans.

La session de l'atelier francilien 2016 se situe à la charnière entre aménagement du territoire, développement économique et revitalisation urbaine.

## **Quelles stratégies d'évolutions des territoires économiques et quels devenir possibles des zones d'activités en lien avec le renouvellement du tissu urbain et de l'emploi ?**

Financements : Grand Paris Aménagement, EPFIF, Conseil Départemental Val d'Oise, Bouygues Immobilier, AREP, Caisse des Dépôts, Ministère du logement et de l'habitat durable (dépôt de subvention)

En recherches de financements complémentaires.

---

## **Douala (Cameroun) : 2<sup>ème</sup> atelier - Cité multipolaire : Améliorer fonctionnalités et développement en s'appuyant sur les centralités clés et les diversités économiques, culturelles et humaines**

Dates : Novembre 2016

Pilotes : Thomas Pendzel et Benjamin Michelon

Assistants-pilotes :

Coordination : Véronique Valenzuela et Simon Brochard

Coprésidence du Jury : Maire de la CUD

En 2012 / 2013, la communauté urbaine de Douala avait invité les Ateliers de Cergy à organiser un atelier international pour réfléchir sur la façon dont l'activité formelle et informelle pouvaient partager l'espace urbain et se féconder réciproquement. L'atelier intitulé « Douala, ville assemblée » avait permis d'aborder de nombreux sujets touchant à la vie quotidienne des habitants, à l'aménagement et au fonctionnement de la ville. Ce premier atelier avait amorcé l'identification de lieux d'intérêt majeur pour le développement urbain de Douala.

# les ateliers

## maîtrise d'œuvre urbaine

Une réflexion complémentaire est aujourd'hui envisagée afin de poursuivre la réflexion pour le développement futur de Douala. Le Plan directeur de la ville prévoit l'aménagement du Plateau de JOSS, cependant, la multipolarité prend tout son intérêt en ce qu'elle permet de s'interroger sur l'amélioration de la fonctionnalité et du développement de la ville au travers de certains espaces clés dont le plateau de JOSS.

La Communauté Urbaine de Douala sollicite donc à nouveau l'association Les Ateliers de Cergy pour mener un second atelier international de maîtrise d'œuvre urbaine sur le thème de la multipolarité à Douala.

**La seconde session s'appuyant sur les résultats de la première aurait pour objectif de faire des propositions susceptibles de renforcer la multipolarité de la ville de Douala. Cette multipolarité prendrait appui sur les trois mailles qui structurent la ville :**

- a) **La maille environnementale** qui se traduit dans l'espace urbain par l'existence du réseau des drains, et dont les ateliers avaient proposé que les travaux soient accompagnés socialement.
- b) **La maille commerciale** qui prend appui sur les polygones de répartitions des lieux centraux tels qu'ils sont été appréciés par l'étude.
- c) **La maille des lieux symboliques et de cultures.** Ils sont très nombreux et forment des marqueurs urbains d'une ville qui a triplé sa population en trente ans. Elle tient à l'examen des noms et dessinent une carte qui viendra enrichir les deux autres.

Au croisement des trois mailles, environnementale, commerciale et culturelle, des lieux apparaissent qui privilégient l'une ou l'autre de ces trois composantes, ou bien qui les équilibrent. C'est le rôle des pouvoirs publics de connaître et de développer ce qui existe en confortant le déjà-là qui attend une reconnaissance pour achever sa mue.

Financements : AFD.

---

## **Porto Novo (Bénin) : 6<sup>ème</sup> atelier - Propositions pour élaborer une stratégie de Développement Urbain Durable**

Dates : Novembre/Décembre 2016

Pilotes : Delphine Baldé

Assistants-pilotes : xxx

Coordination : xxx

Coprésidence du Jury : Maire de Porto Novo

Les Ateliers proposent d'aider l'équipe de Porto Novo dans la conception et l'organisation de l'atelier. Il s'agit d'un travail préparatoire dans le cadre de la composante 1 du projet Porto-Novo Ville Verte *Elaboration d'une stratégie de Développement Urbain Durable*.

L'objectif de cet atelier express est de traiter de l'ensemble du territoire de Porto-Novo et de son bassin de vie. Pour cela, les participants pourront notamment s'appuyer sur la production des 5 ateliers réalisés à Porto-Novo, mais également sur bien d'autres documents.

### **Objectif**

- Faire émerger les grandes questions urbaines de demain, proposer une stratégie globale et de grandes orientations fondées notamment sur les enjeux environnementaux et l'amélioration de la résilience de la ville face aux changements climatiques.
- Proposer de grands projets structurants à l'échelle du bassin de vie : emplacement du 2<sup>ème</sup> pont, port fluvial, sanctuarisation de secteurs d'agriculture urbaine et périurbaine, statuts des différentes zones humides et des rives de la lagune, densification de la ville sur elle-même, rapport et perméabilité du tissu urbain avec la lagune, place du patrimoine matériel et immatériel omniprésent dans les secteurs anciens...

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

Cet atelier doit permettre aux décideurs locaux, et au nouveau Maire Monsieur Emmanuel Zossou, de comprendre et de s'approprier les grands enjeux de leur territoire, d'amorcer l'élaboration d'une vision territoriale, enfin de préparer l'intervention des bureaux d'études d'urbanisme qui seront en charge du Plan de Développement Urbain Durable (PDUD) de Porto-Novo.

Financements : Agglomération de Cergy-Pontoise, AFD, Ville de Porto Novo.

---

## **Bangui (Centrafrique) : Mission d'identification - Redonner à la ville un projet urbain durable et partagé**

Dates : Mission en Juillet 2016 à confirmer

Pilotes : à définir

Assistants-pilotes : à définir

Coordination : Véronique Valenzuela

**L'atelier** viserait à produire une vision collective des fonctions urbaines à redéployer après les destructions du tissu social et urbain qui sont intervenues pendant et après le conflit interethnique. Les participants seront appelés à faire des propositions qui fassent émerger les conditions d'un équilibre social retrouvé et d'un développement économique partagé dont l'organisation urbaine de la ville est la clé de voute.

**La mission d'identification** a pour objectif de mobiliser les acteurs locaux autour de la démarche des Ateliers et de faciliter leur implication. Elle devra également avec les acteurs locaux et les responsables de la ville, identifier conjointement le sujet et le périmètre d'étude d'un futur atelier à partir de 3 pistes :

- Concevoir projet urbain et espace public comme vecteurs de dialogue et de cohésion sociale.
- Développer une vision prospective de la ville.
- Donner les moyens à la cité d'un développement économique et durable.

Financements : AFD.

## 4.2 Budget prévisionnel 2016

Structure	Dépenses		Partenariats	A confirmer	Appels de fonds	Résultats Prévisionnels 2016		
	Salaires nets	59 117 €	Grand Paris Aménagement	50 000 €		Total financements	604 048,81 €	
	Charges sociales salariales et patronales	36 832 €	EPF Ile de France	40 000 €		Reprises sur provisions Haïti et INNO	65 500,00 €	
	Appuis projet/ateliers	968 €	Agglo Cergy Pontoise	30 000 €		Reprises provision Cali Avocat	10 000,00 €	
	Appuis ateliers gestion admin log	7 280 €	AREP	10 000 €		Produits financiers	550,00 €	
	Appuis Communication	800 €		0 €		Produits divers (cotisations)	7 000,00 €	
	Comptabilité et CAC	13 500 €	Financements à trouver	53 131 €		Total dépenses	-648 540,59 €	
	Frais de fonctionnement	46 400 €	Total Partenaires Structure		130 000 €	Provisions charges opération de gestion, risque sucout Cali.	-15 000,00 €	
	Avocats Cali	18 234 €				<b>RESULTATS</b>		23 558,22 €
	<b>Total Dépenses</b>	<b>183 131 €</b>						
<b>Reliquat Bamako/Francilien 2015</b>	Dépenses							
	Synthèse et Restitution	14 000 €						
		14 000 €						
<b>Atelier Haïti</b>	Dépenses		Financements	signés	appels de fonds			
	Indemnisation Equipe Pilotage	6 800 €	Union européenne (2015)	60 000 €	12 000 €			
	Indemnisation Chef Projet	4 000 €	AFD (2015)	32 000 €	19 200 €			
	Frais pour préparation		AFD Remboursement annulation billets avion (2105)	11 200 €	11 200 €			
	Production documents	4 600 €	Total financements		11 200 €			
	Vols et visas pour l'atelier	25 500 €						
	Frais accueil et organisation	12 590 €						
	Surcoûts							
	<b>Total Dépenses Ateliers</b>	<b>53 490 €</b>						
	coûts salariés imputés	2 000 €						
	Coût gestion imputés	6 659 €						
	<b>Total coût Atelier Haïti 2015/Budget</b>	<b>62 149 €</b>						
<b>Atelier Francilien</b>	Dépenses		Financements	A confirmer	Appels de fonds			
	Indemnisation Equipe Pilotage	23 250 €	Grand Paris Aménagement	35 000 €				
	Indemnisation Chef Projet	15 066 €	Caisse des dépôts	15 000 €				
	Frais pour préparation	13 480 €	Conseil Départemental	20 000 €				
	Production documents	10 920 €	Bouygues	10 000 €				
	Vols et visas pour l'atelier	6 500 €	EPFIF	10 000 €				
	Frais accueil et organisation	39 727 €	Ministère logement et habitat durable	25 000 €				
			DRAC	5 000 €				
	<b>Total dépenses</b>	<b>108 943 €</b>	Total financements Atelier		120 000 €			
	coûts salariés imputés	7 934 €						
	Coût gestion imputés	14 025 €						
	<b>Total coût Atelier Francilien/Budget</b>	<b>130 902 €</b>						
<b>Atelier Guyane</b>	Dépenses		Financements	Signé	Appels de fonds			
	Indemnisation Equipe Pilotage	14 040 €	EPAG	62 000 €				
	Indemnisation chef de projet	7 146 €	AFD	34 700 €				
	Frais pour préparation	8 080 €	Mairie Saint Laurent	78 000 €				
	Production des documents	14 600 €						
	Vols et visas pour l'atelier	34 700 €						

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

Version du 22 Mai 2016

	Frais accueil et organisation	66 212 €		<b>Total Financements Atelier</b>		<b>174 700 €</b>		
	<b>Total dépenses</b>		<b>144 778 €</b>					
	coûts salariés imputés		10 854 €					
	Coût gestion imputés		18 676 €					
	<b>Total coût Mission/ Budget</b>		<b>174 308 €</b>					
<b>Atelier Douala</b>	<b>Dépenses</b>			<b>Financements</b>	<b>Confirmé En signature</b>	<b>Appels de Fonds</b>		
	Indemnisation Equipe Pilotage	12 000 €		AFD	150 453 €			
	Indemnisation chef de projet	6 676 €						
	Frais pour préparation	4 576 €						
	<b>Total dépenses</b>		<b>129 899 €</b>	<b>Total Financements Mission</b>		<b>150 453 €</b>		
	Production des documents	13 100 €						
	Vols et visas pour l'atelier (Octobre)	17 900 €						
	Frais accueil et organisation	39 340 €						
	Taxes	36 307 €						
	coûts salariés imputés		8 324 €					
	Coût gestion imputés		12 230 €					
	<b>Total coût Mission/ Budget</b>		<b>150 453 €</b>					
<b>Atelier Porto Novo</b>	<b>Dépenses</b>			<b>Financements</b>	<b>A confirmer</b>	<b>Appels de Fonds</b>		
	Indemnisation Equipe Pilotage	4 500 €		CACP	14 200 €			
	Indemnisation chef de projet	3 500 €						
	Frais pour préparation							
	<b>Total dépenses</b>		<b>11 100 €</b>	<b>Total Financements Mission</b>				
	Production des documents							
	Vols et visas pour l'atelier (Novembre)	3 100 €						
	Frais accueil et organisation							
	Taxes							
	coûts salariés imputés		1 500 €					
	Coût gestion imputés		1 512 €					
	<b>Total coût Mission/ Budget</b>		<b>14 112 €</b>					
<b>Mission Banghi</b>	<b>Dépenses</b>			<b>Financements</b>	<b>A confirmer</b>	<b>Appel de fonds</b>		
	Indemnisation Equipe Pilotage	2 600 €		AFD	17 696 €			
	Chef de projets	1 500 €						
	Production des documents	1 200 €						
	Vols et visas pour l'atelier	6 500 €						
	Frais accueil et organisation	2 500 €						
	<b>Total dépenses</b>		<b>14 300 €</b>					
	Coûts salariés imputés		1 500 €					
	Coût gestion imputés		1 896 €					
	<b>Total coût Mission/ Budget</b>		<b>17 696 €</b>	<b>Total Financements Mission</b>		<b>17 696 €</b>		

# les ateliers

maîtrise d'œuvre urbaine

## 5 - Les partenaires

Les Ateliers remercient chaleureusement les partenaires financiers qui les accompagnent fidèlement depuis des années, et tout particulièrement l'AFRTP pour l'adossement structurel apporté à l'association.



Nos remerciements vont aussi aux institutions et collectivités qui ont accueilli ou apporté un soutien financier aux ateliers de 2014/2015.



Enfin, tous les partenaires ayant contribué à l'activité 2015 par une implication en présence dans ces ateliers ou leur préparation, ou pour une mise à disposition de salles.



[www.ateliers.org](http://www.ateliers.org)



LES ATELIERS DE MAÎTRISE D'OEUVRE  
URBAINE

Association régie par la loi du 1er Juillet 1901

RUE DE LA GARE – BP 47

95020 CERGY-PONTAISE CEDEX

\*\*\*

EXERCICE 2015

RAPPORT GENERAL  
DU COMMISSAIRE AUX COMPTES

\*\*\*

Noureddine ABDELLAOUI

**Commissaire aux Comptes**  
**Inscrit près la Cour d'Appel**  
**d'Amiens**

\*\*\*

1, Rue du Docteur GEY - 60110 MERU - Tél. 03 44 22 11 82 - Fax 03 44 22 48 14

LES ATELIERS DE MAÎTRISE D'OEUVRE  
URBAINE

Association régie par la loi du 1er Juillet 1901

RUE DE LA GARE – BP 47

95020 CERGY-PONTAISE CEDEX

\*\*\*

EXERCICE 2015

RAPPORT GENERAL  
DU COMMISSAIRE AUX COMPTES

\*\*\*

Noureddine ABDELLAOUI

**Commissaire aux Comptes**  
**Inscrit près la Cour d'Appel**  
**d'Amiens**

\*\*\*

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui m'a été confiée par votre Assemblée Générale Ordinaire, je vous présente mon rapport relatif à l'exercice clos le 31 Décembre 2015 sur :

\* le contrôle des comptes annuels de l'association **LES ATELIERS DE MAÎTRISE D'ŒUVRE URBAINE** tels qu'ils sont joints au présent rapport,

\* les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

## **I. OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS**

J'ai effectué mon audit selon les normes de la profession ; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner, par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes et à apprécier leur présentation d'ensemble. Nous estimons que nos contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

Sans remettre en cause l'opinion exprimée ci-dessus, nous attirons votre attention sur l'incertitude suivante :

Je certifie que les comptes annuels sont réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.



## **II. VERIFICATIONS DES APPRECIATIONS**

En application des dispositions de l'article L. 225-235 du Code de commerce relatives à la justification de mes appréciations, introduites par la loi de sécurité financière du 1<sup>er</sup> août 2003 et applicables pour la première fois depuis l'exercice précédent, les appréciations auxquelles j'ai procédé pour émettre l'opinion ci-dessus, portant notamment sur les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes, ainsi que leur présentation d'ensemble, n'appellent pas de commentaire particulier.

## **III. VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES**

J'ai également procédé, conformément aux normes de la profession, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Je n'ai pas d'autres observations à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du conseil d'administration et dans les documents adressés aux membres de l'association sur la situation financière et les comptes annuels.

MERU, le 6 Juin 2016

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'N. ABDELLAOUI', with a horizontal line underneath.

**Noureddine ABDELLAOUI**  
Commissaire aux Comptes

**ATELIERS INTERNATIONAUX  
DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE**  
RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

**COMPTES ANNUELS  
du 01/01/2015 au 31/12/2015  
SOMMAIRE**

**RAPPORT DE PRESENTATION** page 1

**COMPTES**

**BILAN ACTIF** page 2

**BILAN PASSIF** page 3

**COMPTE DE RESULTAT** page 4

**DETAIL DES COMPTES**

**BILAN ACTIF DETAILLE** page 5

**BILAN PASSIF DETAILLE** page 6

**COMPTE DE RESULTAT DETAILLE** page 7

**ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS**

**REGLES ET METHODES COMPTABLES** page 8

**ENGAGEMENTS FINANCIERS** page 8

**NOTES SUR L'ACTIF DU BILAN** page 9

**NOTES SUR LE PASSIF DU BILAN** page 10

**ATELIERS INTERNATIONAUX  
DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE**

RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

**COMPTES ANNUELS AU  
31 DECEMBRE 2015  
RAPPORT DE PRESENTATION****OBSERVATIONS**

En 2015, nous avons poursuivi la collaboration avec l'association CAAAPE qui nous assiste depuis 2012 à finaliser nos saisies comptables et avec notre Commissaire aux comptes M Noureddine ABDELLAOUI.

**LES COMPTES ANNUELS**

Les comptes annuels ci-joints comportent 11 pages et se caractérisent par les données suivantes :

Total du bilan	300 904 €
Chiffre d'affaires	0 €
Résultat net (perte)	-33 715 €

Fait à Cergy Pontoise le

Le Trésorier



## ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE

RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

BILAN		2015	2014	
ACTIF	BRUT	AM/PROV	NET EX N	NET EX N-1
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>				
<b>Immobilisations incorporelles</b>	0	0	0	0
Concessions, brevets, droits	0	0	0	0
<b>Immobilisations corporelles</b>	43 600	36 985	6 615	10 121
Autres immobilisations corporelles	43 600	36 985	6 615	10 121
<b>Immobilisations financières</b>	881	0	881	881
Participations	881	0	881	881
261000 titres de participations	300	0	300	300
275500 cautionnements	581	0	581	581
<b>Créances rat. aux particip.</b>	0	0	0	0
<b>TOTAL (I)</b>	<b>44 481</b>	<b>36 985</b>	<b>7 496</b>	<b>11 002</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>				
<b>Stocks</b>	0	0	0	0
<b>Avances et acomptes</b>	0	0	0	0
<b>Créances</b>	174 119	0	174 119	181 971
Créances fournisseurs	3 151	0	3 151	1 902
Autres créances	170 968	0	170 968	180 069
<b>Disponibilités</b>	119 290	0	119 290	48 255
<b>Charges constatées d'avance</b>	0	0	0	0
<b>TOTAL (II)</b>	<b>293 409</b>	<b>0</b>	<b>293 409</b>	<b>230 226</b>
<b>TOTAL ACTIF (I+II)</b>	<b>337 890</b>	<b>36 985</b>	<b>300 905</b>	<b>241 228</b>

**ATELIERS INTERNATIONAUX  
DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE**  
RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

<b>BILAN PASSIF</b>	<b>2015 NET EX N</b>	<b>2014 NET EX N-1</b>
<b>FONDS PROPRES</b>		
Réserves	105 535	105 535
Report à nouveau	38 734	54 872
Résultat de l'exercice	-33 714	-16 138
TOTAL (I)	110 555	144 269
Provisions pour risques et charges	158 030	4 500
TOTAL (II)	158 030	4 500
<b>DETTES</b>		
Dettes financières	0	0
Avances et acomptes	0	0
Dettes d'exploitation	19 266	66 493
Autres dettes	13 054	25 967
Produits constatés d'avance	0	0
TOTAL (III)	32 320	92 459
<b>TOTAL PASSIF (I+II+III)</b>	<b>300 905</b>	<b>241 228</b>

*MA*

**ATELIERS INTERNATIONAUX  
DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE**  
RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

<b>COMPTE DE RESULTAT DETAILLE</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
Du 1er janvier au 31 décembre	NET EX N	NET EX N-1
<b>PRODUITS</b>		
Chiffres d'affaires nets	0	0
<b>Autres produits d'exploitation</b>	<b>439 091</b>	
740000 Subventions d'exploitation	394 293	544 100
780000 Reprise sur amortissements et provisions	27 900	22 400
750000 Autres produits	16 897	11 267
<b>Total des produits d'exploitation (I)</b>	<b>439 091</b>	<b>577 767</b>
<b>CHARGES</b>		
<b>Total des charges d'exploitation (II)</b>	<b>489 843</b>	<b>587 320</b>
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION (I - II)</b>	<b>-50 752</b>	<b>-9 553</b>
<b>OPERATIONS EN COMMUN</b> (III à IV)	0	0
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>		
<b>Total des produits financiers (V)</b>	<b>905</b>	0
<b>CHARGES FINANCIERES</b>		
<b>Total des charges financières (VI)</b>	0	0
<b>RESULTAT FINANCIER (V - VI)</b>	<b>905</b>	0
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>		
<b>Total des produits exceptionnels (VII)</b>	<b>20 068</b>	<b>14 073</b>
<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>		
<b>Total des charges exceptionnelles (VIII)</b>	<b>3 934</b>	<b>20 657</b>
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL (VII - VIII)</b>	<b>16 133</b>	<b>-6 584</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS (I + III + V + VII)</b>	<b>460 063</b>	<b>591 840</b>
<b>TOTAL DES CHARGES (II + IV + VI + VIII)</b>	<b>493 777</b>	<b>607 977</b>
<b>BENEFICE OU PERTE (produits - charges)</b>	<b>-33 714</b>	<b>-16 137</b>

## ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE

RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

<b>BILAN</b>		<b>2015</b>	<b>2014</b>	
<b>ACTIF DETAILLE</b>	<b>BRUT</b>	<b>AM/PROV</b>	<b>NET EX N</b>	<b>NET EX N-1</b>
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>				
Immobilisations incorporelles	0	0	0	0
Immobilisations corporelles	43 600	36 985	6 615	10 121
Autres immobilisations corporelles	43 600	36 985	6 615	10 121
218300 matériel bureau et informatique	41 262		41 262	41 262
218400 mobilier	2 338		2 338	2 338
281830 amort. matériel bureau et inform.		35 050	-35 050	-31 731
281840 amortissement mobilier		1 935	-1 935	-1 749
Immobilisations financières	881	0	881	881
Participations	881	0	881	881
261000 titres de participations	300	0	300	300
275500 cautionnements	581	0	581	581
Créances rat. aux particip.	0	0	0	0
<b>TOTAL (I)</b>	<b>44 481</b>	<b>36 985</b>	<b>7 496</b>	<b>11 002</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>				
Stocks	0	0	0	0
Avances et acomptes	0	0	0	0
Créances	174 119	0	174 119	181 971
Créances fournisseurs	3 151		3 151	1 902
401000 Fournisseurs	3 151		3 151	1 902
Autres créances	170 968		170 968	180 069
430000 charges sociales	-5 402		-5 402	0
441700 état subventions à recevoir	176 170		176 170	179 970
467000 débiteurs divers	200		200	0
468700 produits à recevoir	0		0	99
Disponibilités	119 290	0	119 290	48 255
512LIV Livret A CE	151		151	147
512CEP Caisse d'Epargne	60 950		60 950	24 542
512CSL CSL associatis	49 011		49 011	13 115
512900 Paypal	3 020		3 020	3 586
530000 Caisse	3 056		3 056	6 629
531HAI Caisse Haïti	1 792		1 792	114
531LEO Caisse LEO	123		123	123
531GUY Caisse Guyanne	1 187	0	1 187	0
Charges constatées d'avance	0	0	0	0
486000 charges constatées d'avance	0	0	0	0
<b>TOTAL (II)</b>	<b>293 409</b>	<b>0</b>	<b>293 409</b>	<b>230 226</b>
<b>TOTAL ACTIF (I+II)</b>	<b>337 890</b>	<b>36 985</b>	<b>300 905</b>	<b>241 228</b>

**ATELIERS INTERNATIONAUX  
DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE**  
RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

<b>BILAN PASSIF DETAILLE</b>	<b>2015 NET EX N</b>	<b>2014 NET EX N-1</b>
<b>FONDS PROPRES</b>		
<b>Réserves</b>	<b>105 535</b>	<b>105 535</b>
106800 réserve statutaire	100 000	100 000
106300 autres réserves	5 535.18	5 535
<b>Report à nouveau</b>	<b>38 734</b>	<b>54 872</b>
119000 report à nouveau	38 733.97	54 872
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>-33 714</b>	<b>-16 138</b>
<b>TOTAL (I)</b>	<b>110 555</b>	<b>144 269</b>
<b>Provisions pour risques et charges</b>	<b>158 030</b>	<b>4 500</b>
151000 provision risques et charges d'exploitation	92 530	4 500
151FDE fonds dédiés sur subventions	65 500	
<b>TOTAL (II)</b>	<b>158 030</b>	<b>4 500</b>
<b>DETTES</b>		
<b>Dettes financières</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Avances et acomptes</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Dettes d'exploitation</b>	<b>19 266</b>	<b>66 493</b>
401000 fournisseurs	17 186	25 093
408100 fournisseurs factures non parvenues	2 080	41 400
<b>Autres dettes</b>	<b>13 054</b>	<b>25 967</b>
421000 salaires à payer	0	-623
428200 congés à payer	2 060	3 427
431000 organismes sociaux	10 573	11 950
438200 organismes sociaux charges sur congés payés	0	1 494
448000 état taxes et droits	0	0
467000 créiteurs divers	421	9 718
<b>Produits constatés d'avance</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
487000 produits constatés d'avance	0	0
<b>TOTAL (III)</b>	<b>32 320</b>	<b>92 459</b>
<b>TOTAL PASSIF (I+II+III)</b>	<b>300 905</b>	<b>241 228</b>

**ATELIERS INTERNATIONAUX  
DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE**  
RUE DE LA GARE - BP 90047 - 95020 CERGY PONTOISE CEDEX

<b>COMPTE DE RESULTAT DETAILLE</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
Du 1er janvier au 31 décembre	NET EX N	NET EX N-1
<b>PRODUITS</b>		
Chiffres d'affaires nets	0	0
<b>Autres produits d'exploitation</b>	<b>439 091</b>	
740000 Subventions d'exploitation	394 293	544 100
780000 Reprise sur amortissements et provisions	27 900	22 400
750000 Autres produits	16 897	11 267
<b>Total des produits d'exploitation (I)</b>	<b>439 091</b>	<b>577 767</b>
<b>CHARGES</b>		
600000 Achat non stockés	10 780	13 332
603000 Variation des stocks	0	0
610000 Services extérieurs	19 119	31 057
620000 Autres services extérieurs	188 622	367 366
630000 Impôts, taxes et versements assimilés	305	3 229
641000 Salaires et traitements	78 563	96 908
645000 Charges sociales	27 424	38 279
648000 Autres charges de personnels	3 494	0
650000 Autres charges	0	395
680000 Dotations amortissements & provisions	161 536	36 754
<b>Total des charges d'exploitation (II)</b>	<b>489 843</b>	<b>587 320</b>
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION (I - II)</b>	<b>-50 752</b>	<b>-9 553</b>
<b>OPERATIONS EN COMMUN</b> (III à IV)	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>		
768000 Autres intérêts et produits assimilés	905	0
<b>Total des produits financiers (V)</b>	<b>905</b>	<b>0</b>
<b>CHARGES FINANCIERES</b>		
<b>Total des charges financières (VI)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>RESULTAT FINANCIER (V - VI)</b>	<b>905</b>	<b>0</b>
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>		
771000 Produits exceptionnels sur opérations de gestion	10 585	8 621
772000 Produits sur exercices antérieurs	9 482	5 452
<b>Total des produits exceptionnels (VII)</b>	<b>20 068</b>	<b>14 073</b>
<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>		
671000 Charges exceptionnelles sur opérations de gestion	133	16 930
672000 Charges sur exercices antérieurs	3 801	3 801
<b>Total des charges exceptionnelles (VIII)</b>	<b>3 934</b>	<b>20 657</b>
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL (VII - VIII)</b>	<b>16 133</b>	<b>-6 584</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS (I + III + V + VII)</b>	<b>460 063</b>	<b>591 840</b>
<b>TOTAL DES CHARGES (II + IV + VI + VIII)</b>	<b>493 777</b>	<b>607 977</b>
<b>BENEFICE OU PERTE (produits - charges)</b>	<b>-33 714</b>	<b>-16 137</b>

MA

**ANNEXE DES COMPTES ANNUELS**

Exercice du 01/01/2015 au 31/12/2015

Total du bilan : 300 905 €

Résultat (Perte) : -33 714 €

Les notes indiquées ci-après, font partie intégrante des comptes annuels qui ont été établis par les dirigeants de l'association.

**1. REGLES ET METHODES COMPTABLES**

Les comptes annuels ont été établis et présentés et conformément aux dispositions du règlement 99-01 du CRC relatifs aux modalités d'établissements des comptes annuels des associations.

Les conventions comptables ont été appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base :

- continuité de l'activité.
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre.
- indépendance des exercices.

**Fonds dédiés aux projets associatifs**

Dotations aux postes de charges « Engagements à réaliser sur les ressources affectées » par l'inscription au passif du bilan, au poste « fonds dédiés » : 65 500 €, dont :

- 14 000 € pour finaliser Ile de France,
- 51 500 € pour finaliser Haïti.

**2. ENGAGEMENTS FINANCIERS & AUTRES INFORMATIONS**

Engagements financiers et autres informations significatives : NÉANT

MA

## ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE

### 3. NOTES SUR LE BILAN ACTIF

Actif immobilisé : Les mouvements de l'exercice sont les suivants :

Valeurs brutes	A l'ouverture	Augmentation	Diminution	A la clôture
Immobilisations incorporelles	2161	0	2161	0
Immobilisations corporelles	43600	0	0	43600
Immobilisations financières	300	581	0	881
<b>TOTAL</b>	<b>46061</b>	<b>581</b>	<b>2161</b>	<b>44881</b>

Amortissements et Provisions	A l'ouverture	Augmentation	Diminution	A la clôture
Immobilisations incorporelles	2161	0	2161	0
Immobilisations corporelles	33580	3506	0	36985
Immobilisations financières	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>35741</b>	<b>3506</b>	<b>2161</b>	<b>36985</b>

Provision pour dépréciation des créances douteuses : 97 030 € pour Cali, dont :

- 82 530 € : principal sur créance,
- 10 000 € : frais d'avocat.

Etat des créances :

Créances	Montant brut	à 1 an au plus	à plus d'1 an
Clients & comptes rattachés	3151	181 971	
Autres créances	170967	170967	
Charges constatées d'avance			
<b>TOTAL</b>	<b>174118</b>	<b>174118</b>	

Clients et comptes rattachés : dont 176170 € de subventions et aides à verser :

- 2 000 € - mécénat 2012,
- 10 000 € - CNRS action PIE 2013
- 117 970 € - FDGIP action Cali 2014,
- 15 000 € - AFTRP action INO 2015
- 19 200 € - CIAT-AFD action Haïti 2015,
- 12 000 € - UE action Haïti 2015.

Charges constatées d'avance : néant

Cette rubrique ne contient que des charges ordinaires liées à l'exploitation normale de l'Association (actions non achevées à la clôture).

NA

## ATELIERS INTERNATIONAUX DE MAITRISE D'ŒUVRE URBAINE

### 4. NOTES SUR LE BILAN PASSIF

Fonds dédiés : 65500 €, dont :

- 14 000 € pour finaliser Ile de France,
- 51 500 € pour finaliser Haïti.

Etat des dettes :

Dettes	Montant brut	A 1 an au +	+ 1 an -5 ans	A + de 5 ans
Emprunts et dettes assimilées				
Fournisseurs & rattachés	19266	19266		
Dettes fiscales & sociales	12633	12633		
Autres dettes	421	421		
TOTAL	32320	32320	-	-

Charges à payer incluses dans les postes du bilan :

- Emprunts & dettes établissements de crédit : Néant
- Emprunts & dettes financières diverses : Néant
- Fournisseurs : Factures à régler : 17186 €
- Fournisseurs : Factures non parvenues : 2080 €
- Dettes fiscales & sociales : 12633 €
- Autres dettes : 421 €

Produits constatés d'avance : néant

Fait le 2 mai 2016

